

# 8. seja upravnega odbora

Upravni odbor železarne je imel 9. oktobra 1964 8. redno sejo. Člani so razpravljali o poročilu tehničnega direktorja o izpolnitvi proizvodnih nalog v preteklem mesecu, potrdili operativni plan za oktober ter reševali tekoča vprašanja in razne prošnje.

Z ozirom na razmeroma dobro izpolnitve proizvodnih nalog v septembru upravni odbor ni imel pripomb na poročilo tehničnega direktorja, prav tako ni imel pripomb na predloženi operativni načrt za oktober in ga je v celoti potrdil.

Upravni odbor je pregledal polletno poročilo o poslovanju samostojnih zavodov in obratov: ŽIC, Obratne ambulante in Gostinske enote »Železar« ter jih je potrdil brez posebnih pripomb. Naročil pa je komisiji za družbeni standard, da prouči

možnost izboljšanja kvalitete dela v naših kantinah, menjah in samskih domovih in da za eno prihodnjih sej pripravi celotno problematiko dela in poslovanja kantin, menj in samskih domov. Tudi komisiji za kadre in izobraževanje je naročil, naj prouči delo tehničke srednje šole in naj ugotovi možnost prehoda te šole na dvoizmenski pouk. O celotni problematiki bo komisija po-

ročala na eni prihodnjih sej upravnega odbora.

Upravni odbor je sprejel tudi poročilo o doseženih osebnih dohodkih v septembru in ugotovil zadovoljivo stanje. Delovnim enotam, ki niso dosegli povprečja železarne, je upravni odbor odobril avans v takšni višini, da lahko izplačajo 90 odst. skupnega gibljivega dela. Poleg tega je upravni odbor zadolžil kadrovski sektor in sektor za ekonomiko, da za prihodnjič pripravita tudi pregled doseženih osebnih dohodkov po kvalifikacijah.

V nadaljevanju seje je upravni odbor razpravljal še o nekaterih manj važnih vprašanjih, odobril je nekaj službenih potovanj v inozemstvo in reševal prošnje.

## Začeli smo z gradnjo tirov k novi ASEA peči

Skladišče maziv in goriv je porušeno, njegovi kletni prostori zasuti in izravnani. Tod bomo položili tir, ki bo potekal od Sava žerjava do električne peči in je že trasiран. Vložek za električno peč bomo pripravljali v dveh velikih košarah na posebnem voznu. Zaradi njihove velikosti bosta segali preko mer običajnega svetlobnega profila. Zato moramo že obstoječ normalni tir pod Sava žerjavom odmakniti proti jugu. Vagone z vložkom v košarah bo pred peči vozila diesel lokomotiva. Cas zakladanja bo zaradi le dvakratnega vsipanja razmeroma kratek. Zaradi dostave ferolegur v skladišča v času polnjenja košar in umikanja vagonov pri razkladanju je od vhoda k električni peči projektiran še kratek izogibalni tir. Ker je tu sedanja dostava koritnih voz za vložek SM peči prilič-

Nadaljevanje na 2. strani)



JESENICE, 17. oktobra 1964

ST. 42/VI.

## Glavni delovodja Janez Krajnik je prihranil 3,900.000 dinarjev

Pri izdelavi in montaži posameznih delov in naprav pri novi 50-tonski ASEA električni peči so naši vzdrževalci in monterji skupaj z UOS naleteli na vrsto težko rešljivih težav. Med drugim je UOS naročila v konstrukcijski delavnici tudi štiri komplikirane dvodelne šaržirne košare, ki bi morale biti izdelane iz 20 mm pločevine v premeru 3900 mm za vložek 30 in več ton. Prvotno bi morale biti košare izdelane po originalnem švedskem načrtu.

Naročilo je bilo nujno in nadvse zahtevno. Obratovodstvo konstrukcijske delavnice, ki je naročilo sprejelo, se je znašlo pred zelo težko nalogo. Z našimi stroji in napravami v delavnici nikakor niso mogli izdelati naročila po švedskem načrtu.

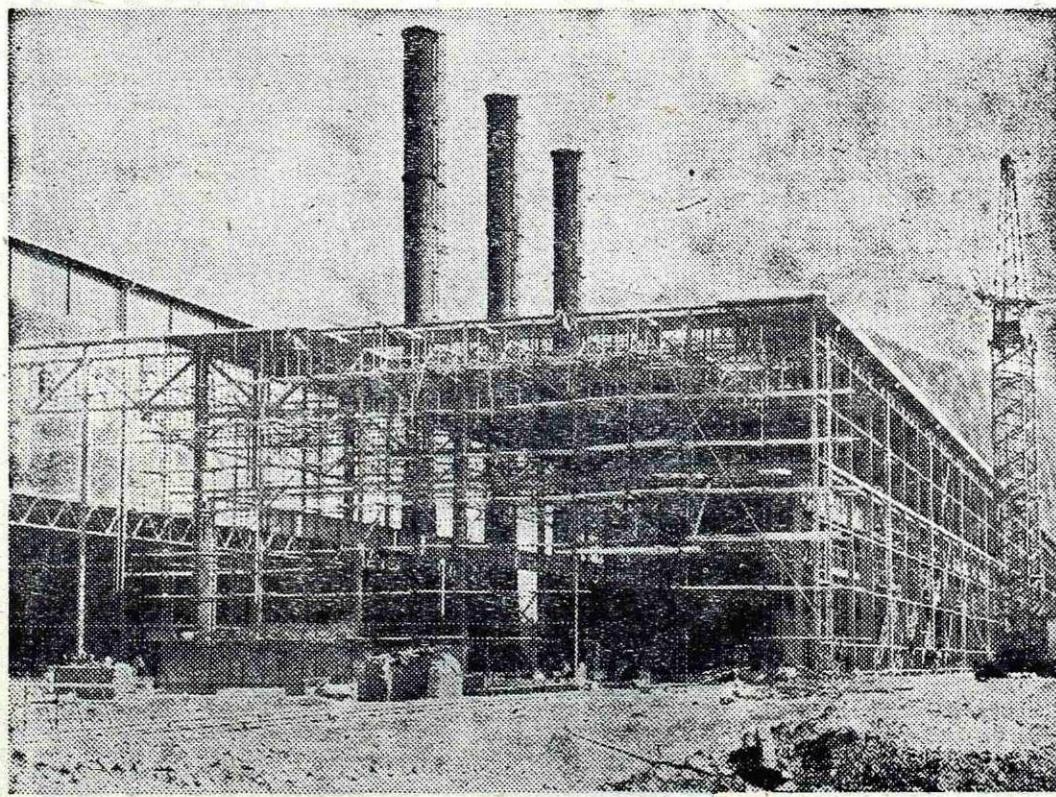
Da bi košare izdelali v dočenem roku, je obratovodstvo iskalo izhoda in naročilo posredoovalo drugim delovnim kolektivom in gospodarskim organizacijam. Od vseposod so prihajali negativni odgovori. Izdelava šaržirnih dvodelnih košar pa je postajala iz dneva v dan vedno bolj potrebna in nujna.

Po temeljitem proučevanju švedskih načrtov in iskanju možnosti je glavni delovodja konstrukcijske delavnice JANEZ KRAJNIK, naš večkratni novator in racionalizator, rešil tudi ta problem lažje, cenejše in kvalitetnejše izdelave komplikiranega dna teh dvodelnih bombiranih šaržirnih košar za novo električno peč. Po njegovih skicah so v konstrukcijskem biroju izdelali nove ustrezne načrte, ki funkcionalno popolnoma odgovarjajo in odlično nadomeščajo dragu in komplikirano švedsko izvedbo.

Zamotani problem, s katerim so se ukvarjali naši priznani strokovnjaki, je tovariš Krajnik rešil nadvse uspešno v vsesplošno zadovoljstvo uporabnikov. Po njegovih predlogih in priporočilih so izdelali v konstrukcijski delavnici že štiri šaržirne košare.

Glavna pridobitev Krajnikove izvedbe je v tem, da je lažja, cenejša, doma izdelana z lastnim stroji in napravami ter v znatno krajšem roku kot pri kateremkoli zunanjem naročniku. Velika pridobitev tega izboljševalnega predloga št. 1597 je tudi v tem, da bomo take in podobne košare v prihodnje izdelovali in popravljali ter vzdrževali doma v domačih delavnicah in z domačimi strokovnjaki.

Pri izdelavi dna vsake košare so ugotovljeni in potrjeni prihranki v višini milijon dinarjev. Torej je avtor predloga št. 1597 tovariš Krajnik kolektivu prihranil pri izdelavi štirih šaržirnih košar 4 milijone dinarjev. Iskreno mu čestitamo ter se mu zahvaljujemo za doseženi uspeh in uspešno rešitev zamotanega in komplikiranega problema, ki bi utegnil resno ogrožati naše nemoteno in ceneno obratovanje.



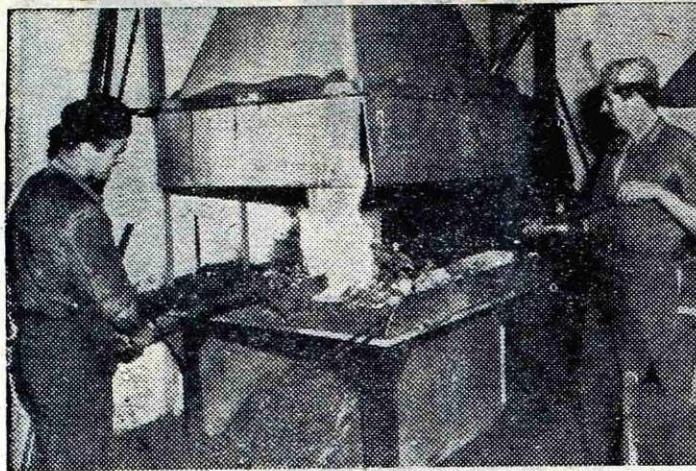
Med gradnjo hale za težko progo na Belškem polju



Žuro

# Kovači smo zapostavljeni

Danes začenjamamo z novo rubriko, v kateri se bomo vsakokrat pomenili z enim ali več sodelavci o raznih aktualnih problemih, dogodkih in podobno. Za prvič smo obiskali kovače, ki so se pred kratkim preselili v novo delavnico.



HERMAN DEBELAK in VALENTIN DEBELJAK sta zaposlena kot kovača že dalj časa. Odločili smo se, da se bomo z njima pomenili o delovnih pogojih v novem okolju. Takole sta povedala:

»V novih delovnih prostorih imamo mnoge boljše delovne pogoje. Higiena prostorov je v redu, imamo čist zrak, suha tla, dovolj svetlobe in garderobe ter higienske prostore. V starici kovačnici nas je večkrat zalila voda, delovni prostor je bil utesnjen, skratka vsi pogoji mnogo slabši kot sedaj. Prav tako smo veseli žerjava, ki nam je v precejšnji meri olajšal fizično delo. Vendar moramo še vedno prenašati material iz mehanične delavnice in bo nujno treba urediti dostavo z viličarji čimprej. Dobili smo tudi dva nova kladiva, vendar bi še vedno potrebovali še eno 500 kilogramsko kladivo, peč na nafto in stotonsko hidraulično stiskalnico.

Zal pa so pri nas vedno težave s kadri, čemur je v največji meri vzrok zapostavljanje kovaškega poklica. Kovači smo proti ostalim enakovrednim poklicem premalo plačani, kljub temu, da so naši delovni pogoji mnogo težji kot recimo v strugarni. Zato nas je kovačev vedno manj. Uhajajo nam celo v martinarno, kjer so seveda precej bolje plačani.

Precej problemov je bilo rešenih z novo delavnico za nas kovače, nekaj pa kot vidite jih je ostalo, vendar pričakujemo, da bodo tudi ti čimprej rešeni.«

## DE plavž

# Delavski svet je razpravljal o problemih proizvodnje

Razprava na seji delavskega sveta DE plavž se je v glavnem nanašala na probleme proizvodnje in finančne pokazatelje. Finančno poročilo za avgust ni bilo tako dobro kot prejšnje mesece, vendar še vedno izkazujemo znižanje. Glavni problem proizvodnih stroškov je proizvodnja grodila. Plavž stalno izkazuje zvišanje, medtem ko vsi ostali obrati delajo z manjšimi stroški kot je planirano. Glavni vzrok zvišanja proizvodnih stroškov pri plavžih je v manjšem izplenu in v večji porabi koksa. Naraste, če uporabljamo samo koks iz Lukavca.

Pri analizi proizvodnje za vi proizvodnje lahko priča-september je delavski svet kujemo za september visoko ugotovil, da je ta meseč proizvodnja najmanjša v tem letu. Izkazujemo 119 ton Delavski svet je v nad-primanjkljaja. Vzrok za tako nizko proizvodnjo je bil su-rovi hod plavža št. 2. Samo zaradi tega smo izgubili čez 700 ton proizvodnje. Zaradi pomanjkanja plina tudi ostali obrati niso mogli delati s polno kapaciteto, kar nam stanje še poslabša. Na osno-

okvare. Mnenja smo, da bo pri kadrovjanju novih žerjavovodij treba posvetiti več pozornosti njihovemu osnovnemu znanju, pri praktičnih izpitih pa zaostrišti kriterije, posebno pri tistih, ki potem upravljajo žerjave z grabilci. Morda ne bi bilo slabo čez nekaj mesecev ponovno pre-veriti njihovo praktično zna-nje. S tem bomo preprečili marsikatero nepotrebno okvaro. Ob koncu seje je delavski svet DE naročil predsedni-kom komisiji, da začnejo z delom, ker se pojavlja problemi, ki jih morajo komisije začeti obravnavati in reševati.

Stane Torkar

## ZAHVALA

Podpisani Anton Kovačič se iskreno zahvaljujem mon-tažnemu oddelku Javornik — Ambrožčevi skupini, za de-narno pomoč, ki sem jo pre-jel v času moje bolezni in mi je zelo dobrodošla.

Anton Kovačič  
Javornik

## Dopisujte v Železarja!

# Novi higienski prostori v strugarni valjev

Pred sedemindvajsetimi leti je bila delavnica strugarne valjev preseljena z Jesenice na Javornik v novo halo adjustaže paličastega železa. Stari obdelovalni stroji so postavljeni v novo okolje, ljudje, ki so te stroje

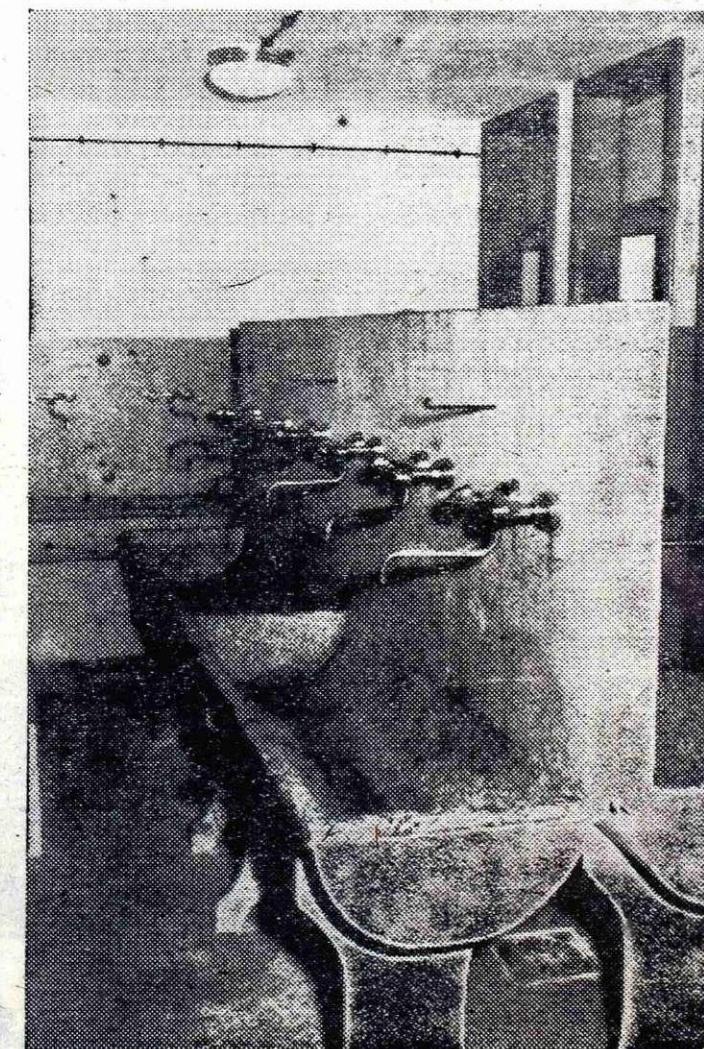
upravljali pa niso bili deležni nobene skrbi. Niso imeli niti stranička, niti garderobe, imeli so le tri vodovodne pi-justaže.

Po vojni so bile te pomanjkljivosti nekoliko popravljene s tem, da so dogradili pri-

zidek, v katerem je bilo ne-kaj higienskih prostorov, ki pa še vedno niso odgovarjali potrebam kolektiva. Prav ta prizidek pa smo letos izkoristili, da smo v njem zgradiли nove higienske prostore s tremi tuši, stranički, umivalnico s štirinajstimi pipami in žensko garderobo s potrebnimi higienskimi prostori. Sicer so vsi novi prostori majhni, vendar zadostujejo za 50-članski kolektiv. Tako je na Javorniku v valjarnah strugarna valjev kot zadnja dobila pripadajoče prostore, manjkata še garderoba in jedilnica.

Z novimi prostori smo pri-dobili v podstrešju prizidka še prostor za skladišče rezervnih delov in orodja. Čla-ni kolektiva se zavedajo te nove izboljšave in so tudi na seji zborna delovne enote ob-ljubili, da bodo v novih pro-storih pazljivi ter da bodo skrbeli za red in čistočo.

Janez Gmajnar



Novi higienski prostori v strugarni valjev na Javorniku

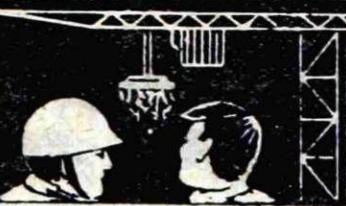
# Ukinitev avtobusnih postajališč

## PRI KAŠTI IN SAMSKEM DOMU NA PLAVŽU

»Ljubljana transport« — poslovna enota Jesenice obvešča vse potnike, da sta po odločbi skupščine občine Jesenice ukinjeni avtobusni postajališči pred Kašto in pred Samskim domom na Plavžu. Potnike prosimo, da uporabljajo postajališče pri starci bolnišnici namesto pred Kašto ter postajališče pri Čufarju in pred novo bolnišnico namesto pred Samskim domom.

LJUBLJANA — TRANSPORT  
Poslovna enota Jesenice

# nesreče



## VALJARNA JAVORNIK I

Božo Koyač, pomočnik pri škarjah, se je pri ravnanju odrezanih gredic udaril na desno roko.

Staniša Mihajlovič, brusač na rafama stroju, se je pri prenašanju obrušene gredice z noge naslonil na spodnji kup, pri čemer se je gredica obrnila in mu padla na nogo ter mu poškodovala stopalo.

Anton Kraševac, IV. valjavec na progi 230, si je opekel prste desne roke.

Bogdan Vengar, pomočnik pri peči, si je pri zakladanju vložka v peč poškodoval stopalo desne noge.

Lovro Mežnarc, III. valjavec na progi 340, je potisnil valjanec v oval in pri tem udaril z levo roko v stojalo in si poškodoval dva prsta.

## JAVORNIK

Ivan Meh, I. lužilec, je pri prevračanju plošče iz lužilnega koša v kad stal na gladki mokri plošči. Spodrsnilo mu je in se je lažje poškodoval.

Anton Mikelj, zračilec pločevine, je pri zračenju pločevine zadel z roko v oster rob plošče in se urezal na kazalec desne roke.

## Kako je z odpremo blaga za luko Koper preko železniške postaje Hrpelje - Kozina

Že od 1. septembra 1962 kosi, težki 2000 kg in blago z železnica sprejema na prevoz za luko Koper vagonse in kosovne pošiljke. Toda na prevoz lahko damo le blago po klasifikaciji blaga od prvega do petega tarifskega razreda, vse ostalo blago do desetega tarifskega razreda pa le s predhodnim dovoljenjem ŽTP Postojna. To pa zaradi tega, ker od železniške postaje Hrpelje-Kozina do luke Koper blago prevažajo s kamioni. Te prevoze opravljajo kot ostale prevoze blaga po železnicu, in sicer po odredbi zakona o prevozu blaga po železnicu, voznilo pa zaračunavajo po veljavnih železniških tarifah, neomljeno od postaje odpotvilitelja blaga do luke Koper. Tarifske pristojbine za prekladanje blaga z vagona na kamione ne zaračunavajo, pač pa so podaljšani po tarifi dolženi dostavni roki, za navadne (sporovozne) pošiljke za dva dni, za brzovozne pa za en dan.

Od prevoza pa je izključeno naslednje blago: blago v cisternah, motorna vozila, žive živali in mrliči, vnetljive in eksplozivne snovi, predmeti velikega obsega, visoki 2,8 m in več, dolgi 7 m in več in široki 2,5 m in več, Iz naše jekolavarne

## ŽIČNA VALJARNA

Draga Kosa, vtikovalca ovala, je pri pospravljanju izmečka s proge vroča žica oplazila po ustnicah in ga opekel.

Anton Ritmanič, zakladalec ingotov, si je poškodoval desno nogo, ko je šel na zakladni stroj po stopnicah in z nogo udaril ob rob naslednje stopnice.

## MEHANIČNE DELAVNICE

Albin Hribar, dežurni ključavnici v predelovalnih obratih si je s tračnim žezmom poškodoval dlan leve roke.

## VZDRŽEVANJE JAVORNIK

Franc Lužnik, krmilar valjčnic na težki progi profilnih valjarn je pomagal ključavnici pri popravilu »Osijek« valjčnic. Pri tem je sklonjen prišel pod plamen avtogenske pištote. Ko se je vzravnal, ga je plamen opekel po glavi.

Oto Franc, instalater v instalacijski delavnici, je pomagal pri zabijanju pločevina nastega vložka v cev. Ko je premaknil nastavek, je sode-

lavec zgrešil in ponesrečenca z ročajem kladiva udaril nad levo oko.

Marjan Jesih, pomočnik ključavnici v mehanični delavnici, si je pri montaži zorbih koles, ko mu je spodrsnilo, odrgnil kožo na sredincu leve roke.

## PROMET

Huso Mehmedovič, premičač na prostoru, si je pri sestopu z lokomotive izvinil desno nogo v gležnju.

## TRANSPORT

Serif Mahmutovič, transportni delavec ročnega transporta, je pri razkladanju apna z lopato zadel v stranicu vagona, nakar je izgubil kar razpravljam o zelo važravnotežje ter si pri padcu nih vprašanjih, posebno o poškodoval desno stran pleč.

Francu Vilmanu, brigadiru ročnega transporta, je pri nameščanju transportne traka za razkladanje magnezita spodrsnilo, da si je poškodoval glavo.

## DVA STOLPIČA BOSTA KMALU PRIPRAVLJENA ZA VSELITEV

V predzadnji številki smo objavili članek o gradnji stanovanj in zapisali, da največji problem pri izgradnji novih stolpičev predstavlja posmanjkanje okenskega stekla in lončenih peči. Zvedeli smo, da so okensko steklo in tudi lončene peči že dobili, tako da bodo lahko opremili prva dva stolpiča, ki bosta pripravljena za vselitev po vsej verjetnosti že do 29. novembra letos.

P. G.

## Primer, na katerem se lahko učimo

Oddelek tehnične kontrole je imel 28. septembra zelo uspešno sejo zbora DE, uspešno vsaj po tem, da se je seje udeležilo več kot 80 odstotkov članov te enote. Prisotnost na sejah zborov DE je problematična, zato menim, da je primer seje zbora v OTK zelo koristen in bi ga kazalo posnemati tudi v drugih delovnih enotah. Posebno bi moral ta primer posnemati v tistih delovnih enotah, ki do sedaj niso uspele sklicati uspešne seje zbora DE.

Rešitev je sicer zelo enostavna, takšna kot jo predvideva naš statut, nismo je pa upoštevali takrat, ko smo volili organe samoupravljanja v delovnih enotah. Delovna seja zbora po oddelkih, to pomeni, posebej v raziskovalnem oddelku, posebej v oddelku kvalitetne kontrole, kemičnem oddelku in v prevezmennem oddelku. Tudi čas seje naj nas ne moti. Zbor so sklicali ob 12.30, to se pravi v delovnem času. Včasih, kadar razpravljam o zelo važravnotežje ter si pri padcu nih vprašanjih, posebno o vprašanjih organizacije dela, je bolj koristno žrtvovati uro delovnega časa, kakor pa ne imeti zbora, ker se bo ta izgubljena ura verjetno čez nekaj časa pošteno obrestovala.

Lahko rečem, da je bila tudi oblika sklicanja in vodenja seje posrečena, čeprav bi lahko bila drugačna, ustanovljena skladno s statutom ali z drugimi besedami stalna, ne pa le začasna. Seje OTK-R po oddelkih je sklical predsednik zbora, vodili pa so jih članji DS delovne enote. Takšen način je mogoč, vendar lahko pri tem načinu ali oslabi odgovornost delavskega sveta ali pa se vpliv delavskega sveta na zbor lahko močnejše odraža. Smatram, da bi bilo najbolj pravilno, da se držimo statuta in naj bi delavski svet OTK-R na podlagi 56. člena t. 14 ustanovil obračunsko enoto in naj bi za vsako obračunsko enoto izvolili tudi svojega predsednika zobra DE in njegovega namenika. Posebno bi bilo to koristno, če so ugotovili, da je

or

sklicanje seje zbora po oddelkih dobra zamisel in jo nameravajo obdržati tudi v bodoče kot stalno obliko. Primer OTK lahko služi ostalim delovnim enotam, posebno tistim z velikim številom zaposlenih in tistim, ki delajo kontinuirano. Zdi se mi, da sedanje obračunske enote po izmenah v nekaterih delovnih enotah še niso oblike, ki bi zagotovile, da slemeni član delovne skupnosti sodeluje v samoupravljanju. Po mojem mnenju naj bi obračunske enote ne štele več kot 30 do 50 zaposlenih, ker bomo le tako dobili zbor proizvajalcev, ki lahko o posameznem vprašanju temeljito razpravlja in tudi sklepa.

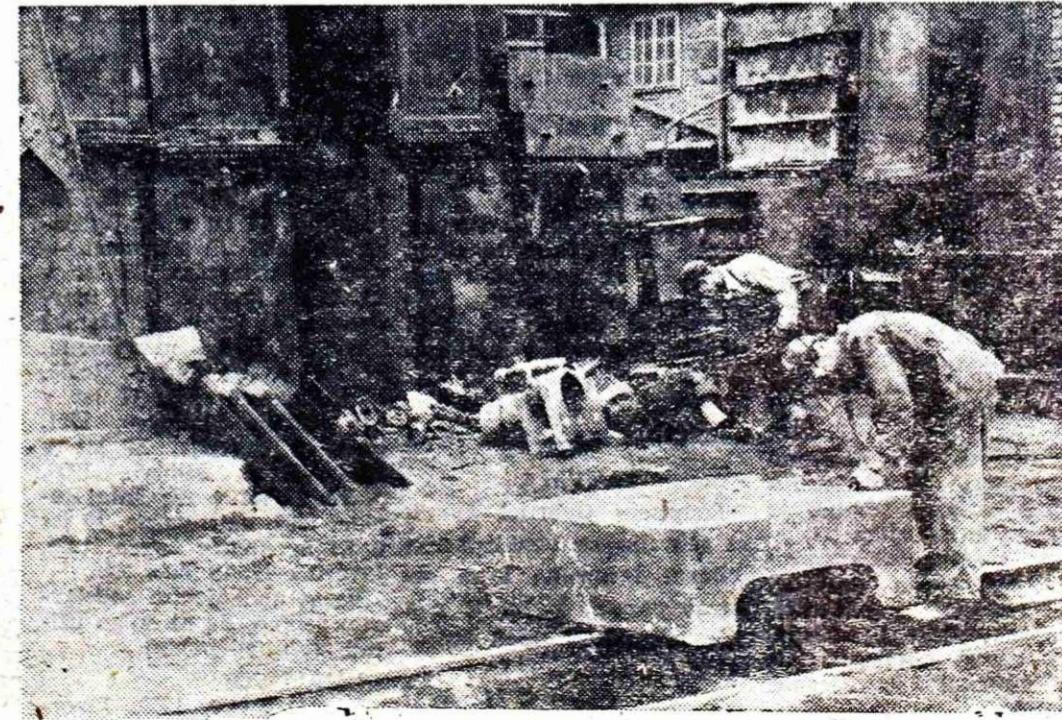
(nadaljevanje na 4. strani)

## Zelimo bolj kvaliteten kruh

V pondeljek, 12. oktobra, je bil na občini posvet s predstavniki Mestne pekarne o kvaliteti kruha, ki se je v zadnjem času zelo poslabšala. Predvsem pekarna na Plavžu je v zadnjem času spekla večkrat slab kruh, kar je po mnenju predstavnikov pekarne posledica predvsem slabe moke pa tudi nekvalitetnega dela. V čem so težave z moko? Peki se pritožujejo nad kvaliteto bananske moke, ki jo redno mesejo z domačo moko. Če jo morajo dodati več, se kvaliteta kruha občutno poslabša. Veliko preglavic jim tudi povzroča zelo pogosta dostava, saj imajo pošiljko moke le za dva dni in morajo potem peči kruh ponovno iz druge moke. Poseben problem pa je nagrjevanje pekov, ki so sedaj v glavnem plačani od količine. Če hočejo primerno zaslužiti, morajo na račun kvantitete donekle zancmariti kvaliteto svojega dela. Zaradi takih razmer imajo tudi težave s kadri in le težko dobijo novega delavca ter jih vedno manjka.

Vse to so dejstva, zaradi katerih pa vseeno ne bi smeli dovoliti, da morajo potrošniki večkrat kupovati kvalitetno slab kruh. Zato je bilo na tem posvetu dogovorjeno, da bodo v mestnih pekarnah na račun kvantitete izboljšali kvaliteto kruha s tem, da bodo pri nagrjevanju v veliko večji meri kot doslej upoštevali ne le količino, ampak tudi kvaliteto specenega kruha.

-ja



## Najprej je treba zagotoviti lokacijo

2. septembra je bila na Jesenicah ustanovljena stanovanjska zadruga »Železar«. V novi stanovanjski zadrugi, ki je zdaj že tretja na Jesenicah, je zaenkrat 16 članov. Na ustanovnem občnem zboru so izvolili zadružni svet, ki šteje tri člane ter pet članov upravnega odbora.

Kljub temu, da stanovanjska zadruga »Železar« deluje doslej odobrila posojilo približno milijon dinarjev na enega zadružnika. Zaradi podprtve gradbenega materiala bo zadruga zaprosila žlezarno za večjo pomoč.

Osnovni problem, ki ga bo treba rešiti do spomladni prihodnjega leta, je lokacija oziroma prostor, kjer naj bi zadružniki gradili svoje hišice.

Zadružniki se ogrevajo za ravinski svet ter predlagajo zemljišče za osnovno šolo na Koroški Beli. Menijo, da je ravinski svet bolj prienaren in tudi stroški gradnje bili manjši, kakor če bi gradili nad progo, v neposredni bližini stanovanjske zadruge »Kovinar«. Svoj predlog so že poslali Zavodu za urbanizem na Bledu, ki bo dal svoje strokovno mnenje glede izbiere ustrezne lokacije. Šele potem se bodo lahko zadružniki odločili za gradnjo stanovanjskih hišic.

O pomoči novi stanovanjski zadrugi je razpravljal in sklepal tudi delavski svet žlezarne. Zadružniki računajo, da bodo dobili materialno in finančno pomoč, tako kot so jo dobili člani ostalih stano-



V strugarni valjev so na pod strešju novega prizidka na redili tudi skladišče rezervnih delov in orodja

## Ali je res nujno potrebno?

Odkar obračunavamo material na IBM strojih, je treba za vsak material, ki ga hočemo dvigniti v skladišču, napisati poseben list — ček.

Na vsakem čeku je treba stavljati kopimi papir. S ponavljati vrsto podatkov, tem zapravljamo čas in gr-podpisati ga mora še najmanj pet ljudi in kjer pišejo madijo se nam kupi papirja. Tudi verjetnost napak je večja, ker je treba iste podatke večkrat prepisovati. Pri tolikih čekih se v delavnica in obratih zmanjša preglednost, kam nabavljeni material gre. Na vse to se jezijo po delavnica že od vsega začetka, v kolikor se jim to zaradi neomajnosti IBM oddeleka sploh zdi vredno in se tažijo z mislio, da se ne da nič pomagati.

— or —

Ali ne bi mogli preurediti tiskovine tako, da bi bile ti-skane za tri ali štiri postavke? (Da so skladišča in materialna knjigovodstva pri prejnjem načinu obračunavanju žeela imeti za vsak material svojo nakaznico, je razumljivo — material so obračunavali po nabav.cenah in je bilo treba zaradi ene nerezene postavke z nakaznico čakati, zdaj ko obračunavamo material po planskih cenah, pa menim, da ni več tako nujno).

Menim, da bi bilo vredno,

če bi vso stvar ponovno pre-tehtali in če bi ugotovili, da

ni nujno, da je vsak mate-

rial posebej napisan, naj bi uvedli čeke s tremi ali šti-

rimi postavkami.

A. K.

## Hišni sveti - upravljavci stanovanjskih zgradb

Pred let, ki smo prvič volili hašne svete, smo bili sicer prepričani, da bodo odigrali svojo vlogo, čeprav smo tudi z nekim nezaupanjem gledali na to »novost«. Skoraj tako kot ob volitvah prvih delavskih svetov v gospodarskih organizacijah, ko še nismo imeli pravega zaupanja v samoupravljanje delavskih organov.

No, tudi hišni sveti so se denarnih sredstev za občasne stroške pri stavbi.

Tudi pri nekaterih starih stanovanjskih zgradbah hišni sveti dobro gospodarijo, kljub nizkim najemnim in zato tudi manjšemu dohodku, ki ostane hišnemu svetu od stanarine. Posebno je to opaziti tam, kjer so stanovalci v hiši složni med seboj in se zavedajo, da sami sebi koristijo, če je hiša v dobrem stanju. Imamo primere, ko stanovalci vsa dela pri vzdrževanju in pri popravilih opravijo sami v prostem času in si tako prihranijo denar za najnajnejša dela, katera ne morejo sami opraviti.

Zadnji dve leti opažamo pri nekaterih hišnih svetih posebno skrb za izboljšanje stanovanj in za velika popravila, pri stanovanjskih zgradbah. Dolgoročna posobjila, katera najemajo iz občinskega stanovanjskega sklada, proti nizkim obrestim, jim dajo možnost, da zgradbo prenovijo.

Imamo pa tudi primere, da so stanovanjske zgradbe za-

nemarjene in da stanovalci ne morejo izvoliti niti hišnega sveta, ker funkcije nihče noče prevzeti. Tako je po več let isti predsednik, ki kljub morda najboljši volji ne more imeti uspeha. Take stavbe vedno propadajo, ker stanovalci sami ničesar ne popravijo in le čakajo, da se jim zbere skromna vsota od stanarine, da naročijo podjetju ali servisu najnajnejša popravila. Običajno so take stavbe kreditno nespodbne in zato ne morejo dobiti posojila za adaptacijo.

Ponemanjana vredni so hišni sveti in stanovalci v zgradbah, kjer vsa dela — kot pleškanje žlebov, vrat in oken, popravilo strehe in tudi druga dela opravijo sami s prostovoljnim delom in imajo stroške le z nabavo materia-

S. S.

### ZAHVALA

Podpisani Gabrijel Munih se zahvaljujem sindikalnemu odboru Javornika I za denarno pomoč, ki mi je bila zelo dobrodošla med boleznjijo.

Gabrijel Munih  
lahka proga

## Personalne vesti

133 sprejetih delavcev, 145 stilec odlitkov; Avgust Fruobračunanih delavcev, 14 men, 1910, martinarna — poslovčarski zidar; Leopold Gerdej, 1922, mehanična delavnica — phalec in Alojz Kalan, 1940, transport — operativec. Svojcem naše iskreni sožalje!

### UPOKOJENI SO BILI:

Apolonija Koprivec, 1916, mehanična delavnica, 18 let v ŽJ; Štefan Lango, 1915, Javornik I, 18 let v ŽJ; Julijana Ravnik, 1912, promet — vozovna delavnica, 18 let v ŽJ; Maks Ravnik, 1908, martinarna, 41 let v ŽJ; Matevž Ravnik, 1908, martinarna, 27 let v ŽJ; Janko Rožič, 1909, Javornik III, 17 let v ŽJ; Martin Skumavc, 1921, topotna energija, 24 let v ŽJ; Viktor Štiherl, 1909, plavž, 27 let v ŽJ; Jože Repinc, 1909, martinarna, 19 let v ŽJ in Angela Leben, 1905, Javornik II, 15 let v ŽJ.

Vsem upokojenim sodelavcem želimo, da bi dolgo uživali zasluzeni pokoj!

### UMRLI SO:

Franc Erlah, 1939, Javornik I — IV. valjavec; Viktor Endliher, 1911, livarna — či-

### POROČILI SO SE:

Štefanija Jakopič, GEŽ, z Antonom Ložerjem; Erna Prezelj, prepisni biro, z Alešom Nagodetom; Marjan Kristan, mehanična delavnica, z Moniko Rozman in Marija Mlakar, OTK, s Stanislavom Sivec. Čestitamo!

### SOLANJE NA EKONOMSKI SREDNJI ŠOLI SO V SEPTEMBRU

### ZAKLJUČILI:

Stanko Malej — kadrovski sektor, Alojz Markovič — predelovalni obrati, Karel Tramte — IBM, Jože Mokorel — prodajni oddelek, Tončka Urh — gospodarsko-računski sektor, Marta Župančič — gradbeni oddelek in Matevž Malej — gospodarsko-računski sektor. Čestitamo!

## Izreden razmah japonske železarske industrije

Nobena druga država na svetu ni napravila v zadnjih letih tako izrednega vzpona v proizvodnji železarske industrije kot Japonska. Spod-

leto	1958	1959	1960	1961	1962	1963
milij. ton	12,1	16,6	22,1	28,2	27,5	31,5

Iz tabele je razvidno, da je proizvodnja skokoma naraščala do leta 1962, ko so zaradi znane recesije v kraljici svetu — nastopile težave tudi v japonski železarski industriji. Vendar že naslednje leto se je gospodarska situacija tako v drugih zahodnih državah kakor tudi na Japonskem tako popravila, da je omogočila v tej azijski državi nadaljnji porast proizvodnje srovnega jekla za 4 milijone ton. S to lanskoletno proizvodnjo je Japonska praktično dosegla proizvodnjo Zahodne Nemčije, saj je proizvedla samo 100.000 ton manj.

V letošnjem letu pa kaže, da bo dosegla Japonska proizvodnjo okoli 34 milijonov ton srovnega jekla in bo s tem skoraj sigurno prehitela Zahodno Nemčijo, za katero računajo, da bo proizvedla skupno okoli 32 milijonov ton. Če bodo ta predvidevanja uresničena, potem se bo Japonska uvrstila v svetovni proizvodnji srovnega jekla na tretje mesto, takoj za ZDA in Sovjetsko zvezo.

Za japonsko železarsko industrijo, ki se sedaj potegega za tretje mesto v svetovnem merilu, je naravnost presenetljivo to, da doma praktično nima osnovnih železarskih srovin kot sta železna ruda in premog za koksanje. Zato mora tako eno kot drugo uvažati iz raznih prekomorskih dežel. Glavni dobavitelji železne rude, ki so jo japonske železarne uvozile v letu 1963 skupno skoraj 30 milijonov ton, so Malaja, Čile, Indija, Peru, Kanada, ZDA in Filiplini. Premog za koksanje pa so v skupni količini 9,4 milijona ton uvozili iz ZDA, Avstralije, Sovjetske zvezne in Kanade.

To stanje z železarskimi srovinami v japonskih železarnah nazorno kaže, da je možno uspešno razvijati železarsko industrijo tudi takrat, kadar ni domaćih srovin, je pa na razpolago cenena morska pot in kvalitetne srovine v drugih deželah. Praktično so vse japonske železarne postavljene ob morju in na razpolago imajo veliko brodovje, posebej grajeno za prevoz železne rude in premoga. Iz prej navedenih dežel uvažajo kvalitetno železno rudo z visokim odstotkom železa in prvorosten premog za koksa-

nje. Ker so primorani kupovati te srovine v tujini, kupec je prikazuje naraščanje proizvodnje srovnega jekla v japonskih železarnah v razdobju od leta 1958 do 1963.

ju izboljšanja tehničkih postopkov so naredili japonski železarski strokovnjaki zelo veliko.

Japonski plavži so znani v svetu po tem, da imajo najnižjo porabo koksa. V letu 1963 so dosegli povprečno porabo koksa 500 kg na tono grodila, kar je za 50 kg nižje kot v letu 1962. To jim omogoča dodavanje mazuta, ki so ga do konca leta 1963 vpeljali že na 28 plavžih v povprečni količini 50 do 70 kg na tono grodila, tehnična višoka pritiska na žrelu in uspešno uporabo visokega dokazala, da je bodočnost na

pritiska na žrelu so dosegli strani kisikovih konvertorjev in velikih električnih peči, kar še posebej velja za specifično stanje v tej daljni deželi vzhajajočega sonca.

Že ta kratki pregled stanja na področju japonske železarske industrije je pokazal, da je napravila ta dežela v zadnjih letih nesluten korak naprej v svoji industrijski izgradnji. Kajti jasno je, da je takšen razvoj železarske industrije možen samo v povezavi z ostalo industrijo, ki železarske izdelke uporablja in predeluje. Zato so prej navedene številke s področja železarske industrije jasen znak, da se razvija Japonska v mogočno industrijsko državo, ki ni vodilna samo na azijskem kontinentu, temveč igra važno vlogo tudi v ostalem svetu.

K.

## Prva naprava za kontinuirano vlivanje bram tipa „S“ je pričela obratovati

Letos je pred kratkim pričela obratovati v zahodnonemški železarni v Dillingenu prva naprava za kontinuirano vlivanje tipa „S“, ki vliva brame.

Novi tip »S« naprav za kontinuirno vlivanje je razvilo švicarsko podjetje »Concast AG«, ki je specializirano za konstruiranje tovrstnih naprav. Ena izmed glavnih slabih strani do zdaj znanih naprav za kontinuirno vlivanje je bila velika višina, ki so jih te naprave zahtevale.

struktura omogoča večjo hitrost vlivanja.

Na tej napravi vlivajo brame dimenzijs 1600x250 mm s hitrostjo 0,65 m/min. in 80 t šaržo odljevo v 41 minutah. Dolžina odlite brame 80-tonške šarže je 27,4 metra, med-

tem ko dosežejo 98 % izplen. Vlivajo različne kvalitete pomirjenega jekla, v glavnem z nižjim ogljikom.

Vsekakor pomeni uspešen start obratovanja nove »S« naprave za kontinuirno vlivanje v Dillingenu velik uspeh podjetja »Concast«. Do zdaj je obratovala samo manjša takšna naprava v švicarski železarni »Von Moos«

v Lucernu, vendar so imeli pri obratovanju precejšnje težave. Če bo obratovanje nove naprave v Dillingenu tudi v nadalje uspešno, potem je to siguren znak, da so pri novem tipu naprave za kontinuirno vlivanje premagali začetne težave in se bo zaradi svojih prednosti v svetu brez dvoma vedno bolj uveljavljala.

K.

## ŽELEZARSKI GLOBUS

**ČILE** — V edini čilske železarni »La Compania de Acero del Pacifico« so povečali zmogljivost ene izmed obstoječih SM peči od 100 do 200 ton, tako da ima sedaj jeklarna dve SM peči.

Istočasno bodo na vseh štirih SM pečeh pričeli uporabljati za pospeševanje obratovanja kisik. S tem računajo, da bodo povečali letno proizvodnjo od 490.000 t srovnega jekla, kolikor so proizvedli v letu 1963, na okoli 600.000 ton.

**FRANCIJA** — V letu 1963 so nakopali v vseh francoskih rudnikih skupno 57,9 milijona ton železne rude, kar je v primerjavi z letom 1962,

ko so nakopali 64,3 milijona ton, za 9,9 % manj. Vzrok za to je v vedno večjem uvozu kvalitetnih železnih rud iz prekomorskih dežel.

**NIZOZEMSKA** — Nizozemska železarna v Ilmudenu bo sodelovala s 50 % kapitala pri financiranju nove nizozemske tovarne za proizvodnjo aluminija. Nova tovarna, ki jo bodo zgradili na severu Nizozemske na področju, kjer bo lahko izkorisčala kot gorivo zemeljski plin, bo imela začetno letno zmogljivost 30.000 ton aluminija, ki pa jo bodo lahko kasneje povečali na 60.000 ton.

**ZAH. NEMČIJA** — V za-

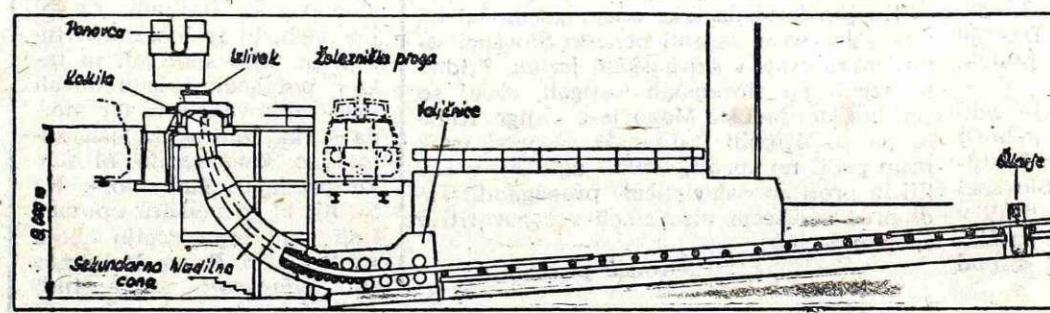
hausen» so v izgradnjo nove kisikove jeklарne z dvema LD konvertorjema, s katerima so nadomestili šest zastarelih Thomasovih konvertorjev, investirali 60 milijonov zahodnonemških mark. V teh dveh konvertorjih bodo lahko proizvajali na mesec 70.000 do 80.000 ton srovnega jekla. Istočasno s konvertorjem so zgradili elektrostatično čistilno napravo za dimne pline, ki odstrani iz dimnih plinov 99 % prašnih delcev.

**ZDA** — V zadnjih mesecih letošnjega leta izkorisčajo jeklарne v ZDA 80 % svojih zmogljivosti, medtem ko znaša izkorisčanje zmogljivosti jeklар v istem obdobju v Zahodni Nemčiji 90 % in v Veliki Britaniji 85 %.

### ZAHVALA

Sindikalni organizaciji v elektrodnem oddelku se najlepše zahvaljujem za brezplačen oddih v domu železarjev v Crikvenici, kateri rega sem preživel v prijetnem vzdružju, za kar gre tudi zahvala kolektivu doma železarjev.

Hilda Mencinger  
elektrodní oddelek



Anton Blažej

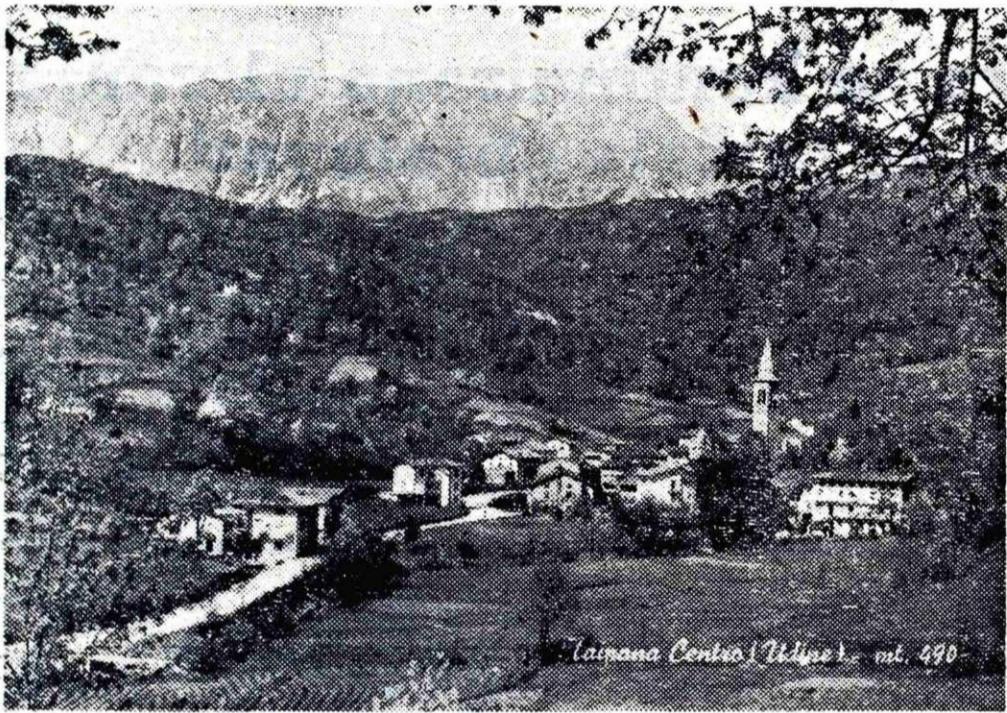
# Po dolinah in vaseh zamejskih Slovencev

(Nadaljevanje)

Izpostili smo krajše doline in se podali v divjo Krnahto, kjer je prostora le za cesto in potok, ki dolbe tolmine in pada v slapovih. V Tipani, kjer je občina za vasi Brezje, Krnalito, Platišče in Prosmid, so nas obstopili možakarji in smo prijetno poklepatali.

Prišli smo v zadnjo najzakotnejšo Terško dolino. Cesta iz Čente (Tarcento) vodi skozi romantično sotesko ob potoku Teru, ki teče ponekod nad sto metrov globoko. V kotlini leži večja vas Ter z dvoje razoranimi Muzci v ozadju. Po sončnih bregovih so, povezane s cesto, vasi z lepimi slovenskimi imeni: Zavrh, Podkraj, Visokorša itd. Prebivalci govorijo blagoglasno narečje terških Slovencev, ki smo jih kar

vlado oglejskih patriarhov v beneški republiki uživali poleg narodne še upravno in sodno svobodo ter razne gospodarske pravice. Avstrija, ki je prvič okupirala Beneško Slovenijo leta 1797, jih je pa ukinila. Zato so Beneški Slovenci dali pozneje duška, ki je posebno ostro prišel do izraza po vojni leta 1866 ob plebescitu, ki je bil odrejen za Beneško Slovenijo. Čeprav so imeli tedaj priliko, da glasujejo za združitev s svojimi brati na Primorskem, Kranjskem, Koroškem in Štajerskem, je bila njihova mržnja do Avstrije tako velika, da so prav vsi, z izjemo enega samega, dali svoj glas za Italijo. Odločili so se za zlo, ki so ga imeli za manjše. Pri tem pa so se kruto prevarili. Pričakovali so, da jim bo Italija izkazala naklonjenost in pravičnost. Toda



V Trpani je občina za vasi Brezje, Krnalito, Platišče in Prosmid

dobro razumeli. Terska zemlja je zelo skopa, zato morajo nekateri v svet za kruhom.

Razen v nekaj vaseh v ravnini ni v beneški Sloveniji pravih njiv, večinoma so majhne oplate. Pridelujejo krompir, koruzo, ponekod pa tudi pšenico, rž, oves in ječmen ter precej fižola. Tudi kostanjevi gozdovi predstavljajo važen del prehrane in vir denarnih dohodkov. Za sadjarstvo je Beneška Slovenija kot ustvarjena. Cešnja »tarcentarka« je kraljica med pozornimi trdimi češnjami in se ne pokvari v štrinajstih dneh. Odlična so zimska jabolka »sevk«, ki so najbolj razširjena in zelo cenjena. V okolici Ronca so znane debele breskve, ki so včasih tudi po pol ali tričetrt kilograma težke. Pridelek vina za Beneško Slovenijo ni posebno važen, razen za nekaj ravninskih vasi, lahko pa bi postal, če ne bi gojili le manj-vredno trto: amerikanko, izabelo, cividin, katanijo, mehikanko in še druge, ki dajejo le slabša bela in črna vina. Dasi je v Beneški Sloveniji delavcev na pretek, žal ni nikjer prave industrije.

Zgodovina Beneške Slovenije je zelo pестra. Leta 452 je opustošil Furlanijo kralj Atila. Zgodovinska poročila iz 7. in 8. stoletja poročajo o težkih bojih med Slovenci in Langobardi. V 10. stoletju so vdriali v Beneško s severa Nemci, z vzhoda pa Maďari, pozneje pa še Turki. Slovenci so pod

zgodilo se je prav nasprotno. Ne samo, da jim ni priznala prejšnjih privilegijev, ki so jih uživali več stoletij, odpravila je še zadnje sledove svobode. Ubrała je pot, kakršno je dobrih petdeset let pozneje, po prvi svetovni vojni, ubrala predfašistična in za njo fašistična Italija proti Slovencem in Hrvatom na Goriškem, Tržaškem ter v Istri. Zaman so zahtevali Beneški Slovenci slovenske šole ali da bi se slovenščina poučevala poleg italijansčine. V Špetru Slovenov je Italija ustanovila učiteljišče in zgradila veliko krasno stavbo. Toda naloga tega učiteljišča ni bila, da bi vzgajali prepotreben kader slovenskih učiteljev; zgrajeno je bilo kot žarišče italijanstva na slovenskem ozemljju. Privabljali so iz slovenskih vasi mlade fante in posebno dekleta, ki so jih vzgojili in jih še vzgajajo v italijanskem duhu in sovraštvo do lastnega naroda, da postanejo pripravno orodje za raznarodovanje lastnega naroda.

Ko jim je vlada tako onemogočila šolsko izobrazbo, so se skušali Beneški Slovenci sami izobraževati v slovenskem jeziku. Pridno so segali po slovenskih knjigah, zlasti so jim bile dobrodoše Mohorjeve knjige. Kmalu pa so dvignili italijanski časopisi velik hrup proti tej »protidržavni« agitaciji v Italiji in proti »panslavistični« propagandi. Tudi pred sodiščem niso smeli več govoriti v svojem jeziku.

(Konec prihodnjic)

## SVARUN PREDLCG... in b

Odločil sem se konstruktivno prispevati k uvajanju deviznega samofinanciranja. Svoj delež na tem področju imam namen znatno okrepliti. Zato vam želim, dragi občani, razložiti svoj najnovejši predlog čisto brez slepomisnja.

Naše cvetoče mesto bi po mojem predlogu lahko izvajalo naslednje (seznam artiklov):

1. cestne luknje,
2. razdrapane pločnike,
3. zamašeno kanalizacijo,
4. prazno vodovodno omrežje
5. neurejeno okolico stanovanjskih stavb,
6. zasmrajeno ozračje,
7. kislinsko-lužno, rdečravo alpsko reko Savo,
8. nehigienično stanje obratov družbene prehrane in gostišč,
9. visoke cene,
10. kompletno serije dolgih privatnih telefonskih pogovorov s službenimi telefoni med delovnim časom,
11. slabo postrežbo in zehanje za pulti,
12. specialne serije slabega odnosa do družbenega premoženja,
13. smisel za slabo vzdrževanje naprav,
14. itd. it. naprej ...

Pri številki trinajst sem nehal, da bi dokazal svoj nihilistični odnos do vraževerja.

Ker proizvajamo zgornje in druge nenaštete izdelke v velikih serijskih, bomo z njimi na svetovnih tržiščih zanesljavo konkurenčni. Razen velikih serij artiklov visoke stopnje zanemarjenosti bi lahko izvajali tudi licence, kompletne inženiringe ter različne strokovnjake, ki bi instruirali poslovne inozemske partnerje za poznejsjo lastno proizvodnjo.

Dobro se zavedam, da moj konstruktivni predlog ne bo kaj prida veljal, če ne nakazam kam in pod kakšnimi pogoji bomo lahko izvajali. Zato kar po vrsti.

Veliki interenti za cestne luknje so Nemci, ki jih kannijo mešati med svojo organizacijo dela in med storilnost, ker jim začenja iti gospodarstvo brez lukenj že malo na živce. Rusi bi jih vstavljal med svoje elemente črvstega planiranja, Kitajci pa bi jih nemara lahko prodajali za organizacijo njihovega psovanja, ki se ne ozira na argumente in temelji na luknjah.

Interenti za razdrapane pločnike so Italijani. Če bi jih imeli, bi se inozemski turisti na njih spotikalni in takoj počasneje napredovali skozi njihovā mesta ter morja še kaj zapravili. Tudi zamašeno kanalizacijo bi lahko prodajali Italijanom. Na Siciliji bi jo nemara uporabljali za organizacijo boja proti mafiji. Razen Italijanov so interenti zanj tudi Američani, kateri iz lastnih

kanalov še vse huje zaudarja.

Za prazno vodovodno omrežje se zanimajo zlasti tam, kjer je voda draga in se bore s previsoko osebno higieno državljanov. Kakšna Južnoafriška unija in Španija sta prvi med povpraševalci.

Neurejena okolica stanovanjskih blokov diši zlasti Skandinavcem, če bodo imeli dovolj deviz, pa jo bodo zanesljivo kupovali tudi Kijevčani, Moskovčani, ki nika ne bo problem.

## Pomembni obs

Dipl. inž. in dr. montanistike Wilhelm Schuster, direktor konstrukcijskega biroja pri Alpine Montan do Kropi in upokojitve, muzejski znanstvenik na področju zgodovine metalurgije, je odkril in rekonstruiral več zgodovinskih železarskih objektov v Vordernbergu, Eisenerzu in v Feisterwize. Bil je tudi znanstveni sodelavec našega arheologa dr. Walterja Schmidta ter je še danes aktivni član zgodovinske sekcije V.D.E. Bil je povabljen od Železarne Jesenice in od Tehniškega muzeja na trdnevni obisk. Kljub visoki starosti 69 let si je ogledal Tehniški muzej in kraje, ki so z zgodovino železarstva v tesni zvezi.

Ogledal si je Planino pod Upam, da bo roko lahko neli

FOTO KLUB  
HRUŠICA

R A Z P I S

Z A V . O B C I N S K O F O T O R A Z S T O

1. Pravico sodelovanja na foto razstava d. publike imajo vsi člani klubov na teritoriju Jesenice.
2. Vsak fotoamater lahko sodeluje z: največ 6 fotografijami v črno beli tehnični vel. 30×40 cm. in največ 3 fotografijami v barvni tehnični vel. do 30×40 cm.
3. Kandidati naj pošljejo le tiste fotografije, niso bile razstavljene na območju občine Jesenice.
4. Fotografije ne smejo biti kaširane.
5. Na hrbtni strani fotografije morajo imeti podatki:
  - a) priimek in ime avtorja
  - b) ime foto kluba
  - c) naslov fotografije
6. Fotografije bo ocenjevala žirija. Za posamezniku bodo upoštevali štiri najbolje bele fotografije, barvne fotografije bo ocenjevala le, če bo svoja dela predlagala najdeset avtorjev.
7. Za najboljše ocenjene kolekcije fotografij foto klub podelil naslednje nagrade:
  - a) zlato medaljo
  - b) 2 srebrne medalje
  - c) 3 bronaste medalje
  - e) za barvne fotografije pa diplome in več kot deset avtorjev.
8. Fotografije lahko oddaste preko slike ali osebno Andreju Mavru, špedicijo Žirija Jesenice, tel. 472.
9. Fotografije bo foto klub sprejemal do 1. novembra 1964.

Žirija se bo sestala 21. novembra. Razstavo bomo odprli 28. novembra. Razstavljeni fotografije bomo vrnili 10. decembra 1964.

ODBOR FOTOGRAFIJ  
HRUŠICA



# Kulturalni praznik Jesenice

10. oktober 1964 je zapisan v kroniki jeseniškega gledališča z zlatimi črkami, kajti tega dne je prejelo gledališče doslej najvišje odlikovanje, ZLATO MEDALJO. Pred otvoritveno predstavo dvajsete sezone, ki so jo pričeli jeseniški gledališčniki z Lorcovno dramo DOM BERNARDE ALBE, s katero je doseglo jeseniško amatersko gledališče med jugoslovanskimi amaterskimi gledališči najvišje mesto in tudi najvišje odlikovanje, je spregovoril inž. Avgust Karba, predsednik sveta za kulturo in prosveto občine Jesenice.

Poudaril je pomen slavnostne predstave, na kateri so se mu tudi ostali gostje. Za visoko odlikovanje in čestitke se je zahvalil režiser Bojan Čebulj in v imenu vseh obljubil, da bo gledališče korakalo tudi v bodoče po začrtani poti, da jeseniških gledališčnikov zlata medalja ne bo uspavala, pač pa jim dala novega poleta za uspenejše delo v jubilejni in vseh nadaljnjih sezona. Po predstavi je bil za nastopajoče in goste v klubskih prostorih Kazine zaključni del, na katerem je priredila kulturni program jeseniška Svoboda.

so se mu tudi ostali gostje. Za visoko odlikovanje in čestitke se je zahvalil režiser Bojan Čebulj in v imenu vseh obljubil, da bo gledališče korakalo tudi v bodoče po začrtani poti, da jeseniških gledališčnikov zlata medalja ne bo uspavala, pač pa jim dala novega poleta za uspenejše delo v jubilejni in vseh nadaljnjih sezona. Po predstavi je bil za nastopajoče in goste v klubskih prostorih Kazine zaključni del, na katerem je priredila kulturni program jeseniška Svoboda.

Predsednik hvarskega festivala je kolektivu gledališča »Tone Čufar« po uspeli predstavi drame »Dom Bernarde Albe«, izročil zlato plaketo za prvo mesto na festivalu gledaliških amaterjev Jugoslavije na otoku Hvaru.



## Dih svežine

Jeseniško likovno življenje ima svoj utrip. Tvornost domačega likovnega kluba in smotrno delo Svobode sta dosegla, da nas je vse več, ki zahajamo v malo Jelenovo dvorano in se vsak mesec pomudimo v njej nekaj časa. Ted se srečujemo z domaćimi in tujimi likovnimi ustvarjalci. Dvajset intimnih minut, ko se ustavljamo pred platni, nas dojmi in polni z novimi vsebinami. Srečujemo se z izraznostjo, motiviko in tehniko, ki vse bolj segajo iz svojih ustaljenih okvirjev.

Zadnja razstava triindvajsete plemenito delo je tiho in skromno. Nič bučnega, nič nališpanega. Nič reklame, nič nabuhlega govorjenja. Tako dihajo platna in tako dihajo slikar. In to je prvi vtis. Zame je močan in najbrž trajen.

Oko, ki se je sprehodilo med skromnimi motivičnimi vsebinami, je hitro nehalo iskat razgibanih, pestrih ambientov. Prikovala so ga vsakda-

nja tihožitja, portreti in akti. Ijudi tja, kjer ga težko ali ga sploh ne morejo razumeti. Ali ni njegovo poslanstvo tu, v teh skromnih motivih, v tej realistični figuralki in barvni estetiki, ki te osvoji na prvi pogled in na mah razbije vse predstode. Dvom, da vsakdanji ljudje nismo godni za doživljjanje modernih mojstrov, je Oblak razblnil. Razumeli smo ga, napolnil nas je z vsebino in vedrino. Skromnost in lepota, ki nam ju je dal, sta si poniskali mesto v naših čustvih in zanj smo mu hvaležni. Pri izbiri mojstrov želimo jeseniški Svobodi še mnogočat takoj srečno roko. Oblaku pa, naj nam še pokaže navdih, ki jih bo ustvarila njegova ruka.

France Žvan

## Dopisujte v Železarja

## O sporedu gledališča

(Nadaljevanje iz prejšnje številke)

Zanimiva je tudi analiza vsebine sporeda zadnjih šestih sezons. 25 odst. sporeda obravnavata čas in dogodke v razdobju od 1900 do 1945, torej polpreteklo obdobje, 23 odstotkov sega po vsebini še bolj nazaj in šteje med klasično, 21 odst. zajema sodobni čas po letu 1945, preostalih 31 odst. sporeda pa časovno ni mogoče opredeliti (pravljice, fantazija in podobno). Nič manj ni zanimiva analiza, kdaj so dela tega sporeda nastala. Kar 60 odst. vseh del je bilo napisanih po vojni (!), 25 odst. v tem stoletju, kar še stejemo k moderni dramatiki, ostalih 15 odst. pa pripada klasični dramski literaturi.

S primerjavo podatkov lahko ugotovimo (vsaj pri sporedu našega gledališča), da

ima komaj tretjina (!) sodobnih dramatikov »pogum« obnoviti današnji čas in drugi dve tretjini pa raje segata po polpreteklih in zgodovinskih vsebinah!

Primerjava te analize premier z analizo števila uprizoritev ne pokaže velikih razlik. Le število uprizorjenih dram je še nekoliko večje proti številu uprizorjenih komedij kar dokazuje, da se gledališko vzgojena publika bolj nagiba k tehtnejšim in vrednejšim delom, še bolj pa se dvignejo uprizoritev del s sodobno vsebino v primerjavi z drugimi vsebinami, kar je pomemben klicaj, ki opozarja, da si publika želi videti na odru čim več sebe in svoj čas. Žal ta klicaj vse premo upoštevajo dramatiki, zlasti domači in gledališčni, ne kaže drugega kot čakati na boljše čase (to je — dramatike).

Pregled obiska in odziva publike je ob vsem tem odobratnavati današnji čas in druga, drugi dve tretjini pa raje segata po polpreteklih in zgodovinskih vsebinah! Pregled obiska in odziva publike je ob vsem tem odobratnavati današnji čas in druga, drugi dve tretjini pa raje segata po polpreteklih in zgodovinskih vsebinah! Pregled obiska in odziva publike je ob vsem tem odobratnavati današnji čas in druga, drugi dve tretjini pa raje segata po polpreteklih in zgodovinskih vsebinah!

vsem tem gotovo jasno, kakšna so osnovna načela pri sestavi sporeda našega amaterskega gledališča. Na kratko povzeto so ta načela naslednja: spored naj bo čim bolj pester in naj zajema dela od klasike do modernih in najsdobnejših del — resen in zabaven del naj si delita polovico, ob vsem tem ima predvsem prednost domača in aktualna dramatika, toda brez pretiranega eksperimentiranja in modernizma.

In temu načelu zvest je tudi predlog okvimega repertoarja za jubilejno 20. sezono 1964-65.

Slovenska dela so zastopana s predvojno dramo F. Kozaka »PUNČKA«, s sodobnima dramama J. Potrča »NA HUDI DAN SI ZMEROM SAM« in M. Zupančiča »DOLINA NEŠTETIH RADOSTI« ter farso I. Cankarja »POHUŠANJE V DOLINI ŠENTFLORJANSKI«. Jugoslovenski deli sta sodobna igra B. Jovanoviča »PRIMER TOV. KOPRIVICE« in komedija

nepoznanega hrvaškega pisca iz 17. stoletja »TRIJE ZA LJUBLJENCI«. Moderno tujo dramatiko predstavlja komedija Franca M. Acharda »ODKRITOSČNA LAŽNICA« in igra Italijana L. Candonija »EVA SE BO RODILA JUTRI«. Klasiko pa poleg že zaigrane komedije C. Goldonija »RIBIŠKE ZDRAHE« predstavlja še starogrška Aristofanova komedija »LIZISTRATA« in Shakespearjeva tragedija »ROMEO IN JULIJA«. Razumljivo je, da repertoar dopoljuje še dvoje mladinskih del in sicer pravljica »PRINCESKA TRMOGLAVKA« in Ingoličeva vojna zgodba »MILICA NE SME UMRETI«.

Ceprav naslovi ne povedo vsega in bo od navedenih del uprizorjenih največ osem, je vendarle iz sporeda razvidno doslej prakticirano in v tem sestavku analizirano načelo sestave sporeda našega amaterskega gledališča.

BOJAN ČEBULJ

# Težave z radijsko postajo

O izgradnji nove radijske postaje na Jesenicah je bilo pred nedavnim že marsikaj napisanega, tako v »Železarju« kot v drugih dnevnih in tedenskih časopisih. Da pa je ustanovitev tega novega in težko pričakovanega — vsaj pri širšem krogu občanov — informacijskega sredstva tako težka, so med drugim predvsem objektivni vzroki — finančna sredstva in za to primerni prostori. Obstojijo pa, kot povsod drugje, tudi zastarela, na žalost še zmeraj preveč konservativna gledanja, ki pa se bodo morala umakniti, oziroma so se že, naprednejšim in progresivnejšim tendencam po čim hitrejšem in točnejšem obveščanju naših občanov.

Vsakdo, ki je kdajkoli so-deloval v kakršni koli družbeni organizaciji, samoupravnih in občinskih organih, dobro pozna težave, s katerimi se ta vodstva vsakodnevno srečujejo, češ da občani oziroma proizvajalci vse pre-malo vedo, kaj se v komuni dogaja, o čem razpravlja in sklepajo njihovi organi, kako jih v teh organih zaščitajo njihovi izvoljeni predstavniki itd.

Da je ta trditev resnična, potrjujejo naslednja dejstva: poleg tednika »Železar«, katerega prejemajo le zaposleni v železarni in ki prima pretežno le problematiko svojega delovnega kolektiva, ostali dnevni in tedenski časopisi zelo skromno pišejo o Jesenicah oziroma naši komuni. V letošnjem prvem polletju je dnevnik »Delen« povprečno objavil en članek na mesec, »Ljubljanski dnevnik« samo športne novice, medobčinski list »Glas«, ki izhaja dvakrat tedensko in katerega letno dotirammo iz občinskega proračuna s 5 milijoni dinarjev, pa je objavil povprečno prav tako le štiri članke tedensko in nekaj razumevanjem delovnih or-

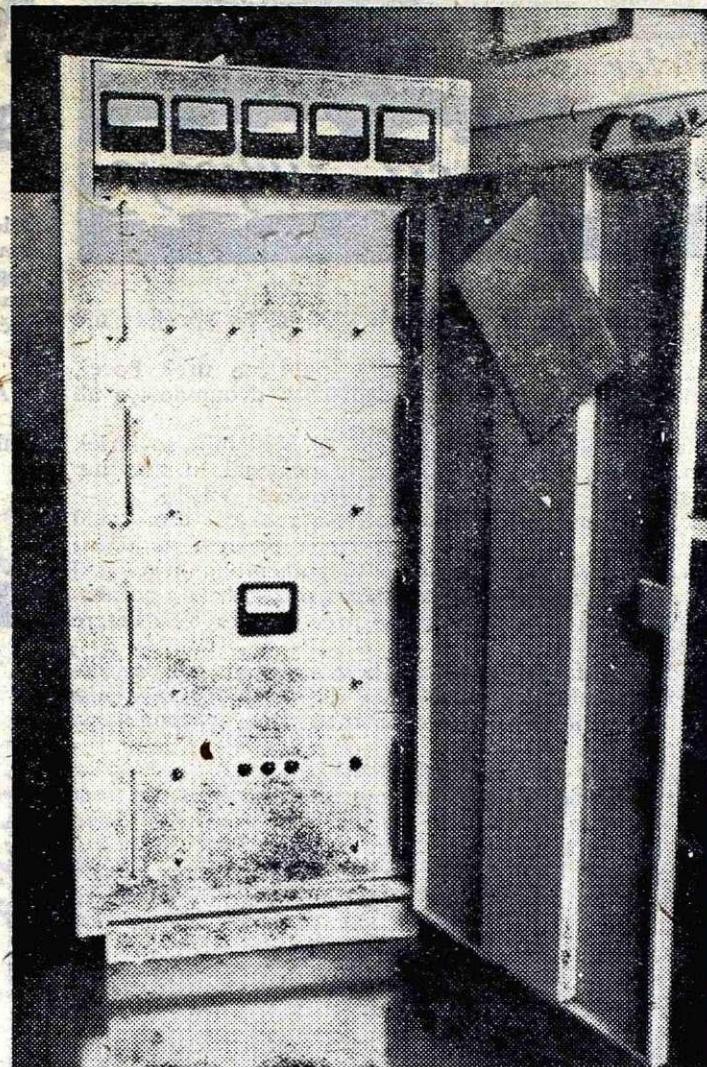
ganizacij, je imela gospodarska komisija, kateri je uspeло v 38 delovnih organizacijah zbrati nekaj več kot 3 milijone denarnih sredstev, ki so zadostovala, da je tehnična komisija lahko takoj nabavila oddajnik in nekaj rezervnih delov. Nabavljeni oddajnik je srednjevalovni in ima jakost 50 V.

Računamo, da bo ta jakost zadostovala, da bodo programi lahko sprejemali občani na celotnem območju jeseniške komune. V kolikor bi prišlo do morebitnega odstopanja — predvsem v gornjesavske dolini — obstoji možnost, da jakost oddajnika povečamo do 1000 V. S to jakostjo pa bi zajeli območje celotne Gorenjske.

Studio in ostale prostore bo postaja imela v domu strelecov »Tomaža Verdnika« pod Mežakljo. Celotna investicija bo veljala več kot 6 milijonov dinarjev. Tu so všetki tudi stroški za preureditev prostorov v strelskem domu. Večjo vsoto, ki bo potreba, predstavlja še dva antenska stolpa, visoka 35 m, za katere upamo, da jih bo odstopil in namestil kolektiv železarne.

Ce bo šlo vse po začrtani poti, ponekod mogoče z večjim razumevanjem kot do-slej, se bo jeseniški radio oglasil že v tem letu.

Zdravko Anderle



50 V radiooddajnik, ki je namenjen za radijsko lokalno postajo na Jesenicah. Ta bo z rednimi oddajami začela po vsej verjetnosti že v decembru

## Mladinska konferenca ZIC

Kakovska leta je organizirala mladina poklicne in tehniške srednje šole tudi letos mladinsko konferenco. Okoli 500 mladincev omenjenih šol se je zbralo v sredo popoldne v Čufarjevem gle-

dališču in poslušalo poročila cija niti šolska skupnost v minulem šolskem letu nista delovali tako kot naj bi. Konferanca sicer ni grajala nedejavnost mladine v minulem šolskem letu, pač pa je nakazala vrsto smernic za izboljšanje dela v tekočem šolskem letu. Sprejeli so sklep o izdajanju lastnega glasila, o pozivitvi dejavnosti Ljudske tehnike, dejavnosti kluba OZN, o ustavovitvi kluba mladih proizvajalcev, šolskega pevskega zbora in predvsem o skribi za vzgajanje mladine v socialističnem duhu, kar je poglavita naloga Zveze mladine kot politične in vzgojne organizacije. Šolska skupnost bo v tekočem šolskem letu po svojih predstavnikih aktivneje sodelovala pri samoupravljanju šol, v večji meri skrbela za učne uspehe učencev in vodila računa o večji aktivnosti razrednih skupnosti šol. Zelo uspelo konferenco je dopolnil upravitelj gledališča »Tone Čufar« Bojan Čebulj, ki je predaval v drugem delu o gledališki umetnosti, o turnejih jeseniškega gledališča po Italiji, o sodelovanju na hvarskem festivalu ter tam doseženem uspehu in o dvajsetletnici gledališča. Svoje predavanje je ilustriral s filmom in diapositivi. Vsekakor je bila konferenca odraz 500 mladih ljudeh, ki teže ne le po strokovni in splošni izobražbi, temveč tudi po sodobni, socialistični vzgoji.

## Pionirski pohod na Obranco

29. september je vsako leto dan pionirjev. Na ta dan prirejajo pionirji izlete v naravo in razne proslave. Mi smo imeli pionirsko konferenco že v soboto. Izvolili smo nov odbor našega odreda.

Pionirji in mladinci naše smo si ogledali spominsko ploščo članom KPS, ki so tod pred vojno skrivali v zborovali. Na njej piše: »Na tratah teh enotnost pest je delavska skovala, potem s krvjo najžlahtnejšo teptanim vsem mogočen kres svobode je prižgal!«

Ko smo se odpocili, okreplili, smo se preko senožeti in bukov gozd napotili proti Obranci. Utrjeni, lačni, najbolj pa žejni, smo posegli nedaleč od ograje in začeli polniti želodčke z dobrotnami, ki smo jih prinesli s seboj. Nato smo odšli k spomeniku in spominski plošči,

da počastimo spomin padlih partizanov. Na spomeniku je vklesan napis: »1.8. 1941 je 42 borcev Cankarjeve čete sprejelo prvo odkrito bojno proti nemškim zavojalcem. V tem boju sta padla jeseniška kovinarja partizana Ferdo Koren in Viktor Arzenšek.«

Odpravili smo se nazaj domov. Šli smo po isti poti. Hitro smo prispeli na Poljanico, saj smo se skoraj vso pot vozili po hlačah. Več hlač je imelo luknje; med njimi so bile tudi moje. Na Javorniku smo se razkropili na vse strani vsak na svoj dom. Izlet mi je bil zelo všeč in si želim še več takih. Nažila sem se svežega planinskega zraka, spoznala pa tudi nov spomenik in spominsko ploščo na Obranco.

Irena Ažman  
4. razred osn. šole  
»Prežihov Voranc«



Ob praznovanju dneva pionirjev so jeseniški pionirji iz osnovne šole »Prežihov Voranc« obiskali Obranco

## Ko se vrača življenje

Najbrž pri naših ljudeh svoje branže ne bo sprejeta nič drugače.

Pa kaj vraka se spuščam v politične ure? Povej, Vasilij, kdo je pri tebi! Ne odgovori z dvoumnostjo ali vprašanjem?

Starčevi lasje so stali pokonci in beli uhlji so štrleli v stran. Mirno, razumevajoče ju je pogledal in tisti hip je postal spet stari molčeči in skrivnostni Vasilij.

Nekaj trenutkov je opazoval vse redkejši dim iznad strehe. Kakor bi dognal, da je treba priložiti na ogenj in kakor bi bilo tisti hip samo to pomembno, je dvignil svojo roko in jima z razprto dlanjo pokazal, naj počakata. Potem se je zasukal in krenil proč v goščavo, iz katere je prilezel.

Poldi in Martin sta računala z njegovimi sto previdnostnimi merami. Zategadelj sta razumevajoče počakala. Puštila sta svoje misli, da so se med tem sprehodili po samotni dolini.

Vrnili se je z naročjem smrečja, ki ga je krčevito stiskal k sebi; očividno zato, da bi mu katera izmed vejic ne zdrknila na tla. S stopali, zavitimi v vrečevinaste krpe, ni puščal skoraj nobenih sledi.

»Takole se hodi,« jima je dejal. Predse je spustil nekaj vejic in stopil nanje. »Martin, pobiraj!« je ukazal komisarju, ki je bil zadnji. »In pazi, da ne bo kaj ostalo!«

Previdno je stopal na vejice, ki jih je spuščal predse in se večkrat oziral, če so koraki obeh partizanov narančani točno na smrečje.

Ni ga motilo, da so za dobrih sto metrov poti potrebovali skoraj četrte ure. Ko je stopil na umazan sneg pred bajto in počakal, da sta prišla za njim, se je ozrl naokrog in si segel v lase. Pogladil se je po temenu in jima dejal:

»Ne vem, kaj bo jutri z vama. Ali pojutrišnjem, ali v tisočih dneh do konca. Zgodi se tudi tisto, na kar nihče ne računa. Da koga ujamejo živega. Tudi to se vama lahko primeri. In če se zgodi, zapomnita: v Pasji dolini nista bila nikoli! Ne zaradi mene. Mene ne bodo bodovali. Zaradi tega, ker hočem imeti tu mir. Tu se ne sme vedeti, da je vojna.«

»Nehaj že vendar in pusti naju noter,« je presekal Martin, ki ni mogel več krotiti svoje nestrpnosti.

Vasilij mu je potegnil smrečje iz rok in ga raztresel pred pragom. Na njem si je očedil svojo vrečevino in jima ukazal, naj naredita enako. Sneg pred kočo je bil mestoma poledenel in je blestel v umazanih barvah pomij in odličača. Partizana sta imela uprte oči vanj, ker nista marala ugovarjati Vasilijevi domnevni, da bi ju lahko tudi ujeli. Dobro sta vedela, da se to ne more zgoditi, a ta čas se jima je zdelo popolnoma neprimerno ugovarjati starcu, ki je končno le segel v špranjo zraven podboja in začel odrivati zapah na notranji strani.

Želela sta si, da bi čim prej stopila v kočo. Zdelenje se jima je, da ju čaka konec njunega pričakovanja, čim bodo vrata odprta.

Samotar je potegnil roko iz špranje, se zravnal in se s hrbitom naslonil na vrata, da so se škripaje odprla. Pred njima je zazidal temen prostor, ki ga je medlo osvetljevala svetloba umazanega okna na vzhodni steni. Prestopila sta se proti pragu in se nagnila naprej, kakor da hočeta hkrati v kočo. Vasilijeva roka ju je zadržala:

»Počasi! Tjale stopi!« je pokazal Poldetu k skladanici polmetrskih polen. »Straži! Za vsak primer je dobro imeti eno čoko zunaj.«

Poldi je zaškrtal z zobmi. Vse njegove vojaške sposobnosti so bile pred tem starcem ničeve. Stopil je za drva in se ozrl po dolini, ki je ležala spodaj mirna, kakor bi nikjer na svetu ne bilo vojne. Vzdolž nje je držala samotarjeva gaz, obakraj so bil črni gozdovi in nizko nad njim so ležali svinčeni oblaki. »Le kdo, vraga, bo šaril po tej puščavi,« je dejal in si popihal v premrele roke.

Martin se je med tem težko privajal v poltemo v bajti.

»Sem stopi!« mu je ukazal samotar in ga potegnil k omari ob steni, ki je bila visoka za moža. Med tem je stopil kognjišču in razgrel žerjavico ter jo razpihal. Na ogenj je položil nekaj polen in si začel odvezovati z nog žakljivino.

»Odpri omaro in izdevaj vse ven!« je ukazal Martinu, ki je med tem spregledal skozi mrak in točno zaznal vso ropotijo, našarjeno navzkriž po koči.

Komisar je obrnil okovani težki ključ, da bi odprl neodražna vrata. Ključavnica je zaškrtala, a vrata se niso dalz odpri.

# Mladi v jeseniškem alpinističnem odseku

Ze vsa leta po osvoboditvi se trudi jeseniški Alpinistični odsek v sklopu Planinskega društva Jesenice obdržati raven alpinističnega udejstvovanja na višini, ki so jo dosegli jeseniški Skalaši že pred vojno. Imena Jože Čop, Matvej Frelih, dr. Miha Potocnik, Janez Kruščič, Uros Župančič, Marko Butinar, Pavle Dimitrov in še mnoga druga so za vedno vpisana v naših najtežjih stenah.

Alpinistični odsek se trudi vzbujati tudi mladino v duhu prave ljubezni do gora in do alpinistične dejavnosti.



Mitja Košir

stičnega odseka Jesenice Mitja Košir. V trdi soli Alpinističnega odseka je vzdržal in marljivo vadil že od leta 1957. Zadnja tri leta je hitro napredoval. Bavarska smer, Skalaška smer, Ladja, Čopov steber, vse v severni steni Triglava, potem Comiccev raz v Jalovcu in še mnoge druge lažje in težje smeri je zmogel mladi pripravnik. Tovariš v navezi mu je Klavdij Mlekuš, dvajsetletni alpinist iz Mojstrane. Prav letos sta zmogla v sedmih urah prvenstveno smer šeste težavnostne stopnje (skrajno težavno) in sicer direktno smer v Črno grapo v severni steni Triglava. To smer si je željno ogledalo že mnogo renomiranih plezalcev, toda nihče se še ni postopil gladkih, od vode izlizanih plošč v navpični steni. Za to storitev zaslужita čestitke vseh, ki se spoznajo na plezjanju.

Mitju želimo, da bi se še naprej uspešno boril s težavami v gorah, da bi izkoristil svoj talent iz te prve stopnje v razvoju, ki jo je dosegel, v nadaljnje stopnje razvoja za afirmacijo naše lepe domovine in Jesenic v vse težjih podvigih doma in v tujini. P.C.

## Novice o šahu

Pred kratkim se je končal četrtfinalni turnir za društveno prvenstvo, na katerem so imeli pravico nastopa vse najtežje kategorizirani igralci. Za turnir se je prijavilo samo dvajst igralcev, ker je bil turnir v avgustu in septembru, ko je več na članov na rednih dopustih. Prihodnje prvenstvo bo treba vse kakor, kljub izredno bogatemu in natpanjem koledarju, izvesti v spomladanskih mesecih.

Pravico nastopa na polfinalnem turnirju so si priborili Janez Oblak, Milutin Ristanovič, ki sta dosegla tudi III. kategorijo in Slavko Krmelj ter Alojz Krivic.

6. oktobra 1964 se je začel polfinalni turnir za društveno prvenstvo, na katerem

sodeluje 12 igralcev in od tega 4 drugokategorik, 7 tretekategorikov in en četrtekategorik. Odigrani sta bili dve koli ter vodijo z dvema točkama Kaše, Zupan Z., Ristanovič, Pongrac in Pavlin.

Prvi šest igralcev si bo priborilo pravico nastopa na finalnem društvenem turnir-

## ŠAH

ju, ki bo v decembru.

V soboto in nedeljo 17. in 18. oktobra nas bo obiskala šahovska ekipa iz Čedad (Italija), s katero se bomo srečali že v tretje. Jeseničani bomo nastopili s kombinirano ekipo, saj bo prva ekipa sodelovala iste dni na mošvenem prvenstvu Slovenije v Rogatki Slatini ter pozkušali osvojiti drugo mesto in s tem pridobiti pravico nastopa na mošvenem prvenstvu Jugoslavije. Vsekakor bodo borbe zelo izenačene in napete in z malo športne sreče lahko upamo na dostenjno uvrstitev na tem prvenstvu, vendar pod pogojem, da bomo nastopili kompletni, kar pa je že sedaj glavni problem.

Zdravko Zupan

## Za slovo koncert oskrbovancem doma

Člani oktet, ki je v minulem šolskem letu deloval na jeseniški gimnaziji, so se odločili prirediti pred odhodom na nadaljnji študij spomnili oskrbovance imenovanega doma. Je toliko večje hvale vredno, ker nanje predvsem mladina vse prerada pozablja. V imenu poslušalcev se je zhvalila nastopajočim oskrbovankam, ki odgovarja za kulturno razvedrilo v domu in je oktet na gostovanje še povabila. Ker bo to zaradi razpusta nemogoče, naj bi se spomnili oskrbovance socialno zdravstvenega doma na Jesenicah. Ostale obstoječe kulturne večjim zanimanjem, ker so ga izvajali mladi fantje, ki

## ZA ŠALO

»Tako stori kot jaz: zjutraj zgodaj vstajaj, potem mrzla prha in še tek po vrhu preden greš v službo.«

»Za vraka, in kako dolgo že to počneš?«

»Prihodnji teden začnem.«

# Kaj bomo gledali v kinu

## KINO »RADIO«

17. in 18. oktobra ameriški barvni CS film VELIČASTVENIH SEDEM, ob 17. in 19.30, v nedeljo tudi ob 14.30 Zaradi izredne dolžine filma cene vstopnicam zvišane za 30 din.

19. oktobra nemški barvni film MAZURKA LJUBEZNI, ob 17. in 19. uri

20. in 21. oktobra mehiški barvni mfil NEVIHTA NAD MEHIKO, ob 17. in 19. uri

22. in 23. oktobra ameriški barvni VV film PAST ZA STARŠE, ob 17. in 19. uri

24. oktobra ameriški barvni CS film KLEPETANJE NA BLAZINI, ob 17. in 19. uri

## KINO »PLAVŽ«

17. in 18. oktobra mehiški barvni film NEVIHTA NAD MEHIKO, ob 18. in 20. uri, v nedeljo tudi ob 11. uri

18. oktobra nemški barvni film MAZURKA LJUBEZNI, ob 16. uri

19. in 20. oktobra ameriški barvni CS film VELIČASTVENIH SEDEM, ob 17.30 in 20. uri. Zaradi izredne dolžine filma cene vstopnicam zvišane za 30 din.

22. in 23. oktobra angleški film NEPOZABNA NOČ (TITANIC), ob 18. in 20. uri

24. oktobra amer.-angl. film KRIK STRAHU, ob 18. in 20. uri

## Kino ŽIROVNICA

17. oktobra špansko-argentinski film ČRNA KRONIKA

18. oktobra franc.-italijanski barvni CS film CARTOUCHE Zaradi izredne dolžine filma cene vstopnicam zvišane za 30 din

21. oktobra ameriški barvni CS film VELIČASTVENIH SEDEM.

Zaradi izredne dolžine filma cene vstopnicam zvišane za 30 din

24. oktobra angleški film NEPOZABNA NOČ (TITANIC)

## Kino DOVJE

17. oktobra franc.-italijanski barvni CS film CARTOUCHE Zaradi izredne dolžine filma cene vstopnicam zvišane za 30 din

18. oktobra špansko-argentinski film ČRNA KRONIKA

22. oktobra ameriški barvni CS film VELIČASTVENIH SEDEM

Zaradi izredne dolžine filma cene vstopnicam zvišane za 30 din

24. oktobra mehiški barvni film NEVIHTA NAD MEHIKO

## Kino KOROŠKA BELA

17. oktobra angleški film NEPOZABNA NOČ (TITANIC)

18. oktobra jugosl.-nemški barvni CS film WINNETOU Zaradi visoke najemnine filma cene vstopnicam zvišane

19. oktobra mehiški barvni film NEVIHTA NAD MEHIKO

24. oktobra ameriški barvni VV film PAST ZA STARŠE

## Kino KRANJSKA GORA

17. oktobra jugosl.-nemški barvni CS film WINNETOU

Zaradi visoke najemnine filma cene vstopnicam zvišane

18. oktobra angleški film NEPOZABNA NOČ (TITANIC)

22. oktobra mehiški barvni film NEVIHTA NAD MEHIKO

23. in 24. oktobra ameriški film VELIČASTVENI H SEDEM

Zaradi izredne dolžine filma cene vstopnicam zvišane za 30 din

## DEZURNI ZDRAVNIK

Za čas od 16. oktobra od 12. ure do 23. oktobra do 12. ure.

ZAHODNI DEL JESENIC: dr. Milan Čeh, Jesenice, Cesta maršala Tita 88, telefon 82-245, int. 728.

VZHODNI DEL JESENIC: dr. Franc Trampus, Jesenice, Cesta revolucije 9, telefon 82-245, int. 874.



# ŠPORT IN KULTURA



## Izredna gradbena prizadevnost je jeseniških gornikov

Kakor so številni domači in tuji ljubitelji ter obiskovalci naših gora že pred leti kritično ugotovili, da so vse naše številne planinske postojanke zastarele, pretesne in neurejene, prav tako to iz leta v leto ugotavljajo tudi obiskovalci iz našega kovinarskega mesta.

Zato so se z drugimi ljubitelji gora, planinci gospodarstveniki in gradbinci odločili rešiti težak in neurejen stanovanjski problem v gorah. Planinci z Javornika in Koroške Bele so že lani zgradili in izročili namenu nov Staničev planinski dom, ki je trenutno ena izmed naših najbolj reprezentančnih planinskih postojank v naših gorah, ki jih vsako leto obišče preko milijon navdušenih in zadovoljnih domačih in tujih ljubiteljev gora. Kljub temu, da gospodar-

ski pogoji trenutno niso rožnati in vsepovod primanjkuje pridnih in marljivih ljudi, v še večji meri pa finančnih sredstev, so gorniki z Jesenic začeli z veliko prizadevnostjo graditi kar štiri nove in nujno potrebne planinske postojanke.

Planinsko društvo Jesenice gradi z velikimi težavami nov planinsko-smučarski turistični objekt na Vršiču. Nov Tičarjev planinsko-smučarski dom je nujno potreben za nadaljnji perspektivni razvoj in napredok Vršiča.

Gorski reševalci so podjetno in marljivo zgradili na Španovem vrhu nad Črnim vrhom svoje zavetišče, ki je nujno potrebno za naglo razvijajoči celotni rekreacijski center jeseniških železarjev. Gorski reševalci so pohiteli z delom in zavetišče na Španovem vrhu je tik pred dograditvijo. Marlivi gorski re-

Voglu, kjer so z dograditvijo nove gondolske žičnice idealni pogoji za množično planinstvo in visokogorski smučarski šport na relaciji Vogel - Komna.

Podjetnim plezalcem in alpinistom je v veliki meri priškočila na pomoč železarna, prav tako pa tudi podjetje Transturist iz Škofje Loke. Novo alpinistično zavetišče na Voglu bo zgrajeno pod Snežno kontro na Zadnjem Voglu, na idealnem mestu, primerno oddaljenem od Rjave skale. Plezalci in alpinisti so se odločili, da bo zgrajeno v slogu bohinjskih stanov po načrtih arhitekta inž. Špinčiča, ki urbanistično urejuje novo planinsko smučarsko turistično naselje na Voglu.

Jesenški gorniki pa sodelujejo tudi pri gradnji nove Prešernove koče na Stolu.

Vsi objekti, tako Tičarjev dom na Vršiču, zavetišče GRS na Španovem vrhu, zavetišče na Zadnjem Voglu in tudi nov Prešernov planinski doma na Stolu — najvišjem vrhu cvetočih, in razglednih Karavank — so namenjeni

## Hokejisti spet doma

V petek so se igralci Jesenic in Kranjske gore vrnili z dva najstdnevnih priprav v ČSSR. Bili so gostje čehoslovaškega državnega prvaka v hokeju na ledu ZKL Brno. Jeseničani so pred odrdom iz ČSSR odigrali še eno tekmo v sredo zvezcer. Njihov nasprotnik je bilo drugoligaško moštvo Gottwald, ki so ga premagali s 5:4. To je bila četrta zmaga jeseniških hokejistov na Češkem.

Moštvo Jesenic je treniralo ske vratarje. Ker ti otroci tri ure dnevno v novi halih hodijo v šolo, imajo trening ZKL Brno, ki sprejme 12.000 ge ob 5. uri zjutraj in ob 10. uri zvečer. V šoli vladav velika disciplina, ker se vsak bojni prekršiti red, saj pred vrati šole čaka sto novih interesentov. Hokejske tekme prvega moštva so zelo obiskane, stadion je poln do zadnjega kotička. Prvo moštvo je v sezoni zelo zasedeno, tako da na tekme potujejo z letali. Zanimivo je tudi to, da trenirajo tudi na dan, ko imajo zvečer tekmo. Na Češkem je sedaj v polnem teku državno prvenstvo, ki ga bodo sigurno že desetič osvojili Brnčani.

P. K.

## MALI NOGOMET

V okviru medobratnih športnih tekmovanj bo letos zopet na sporednu tekmovanje v nogometu. Pred leti je bila ta popularna športna panoga črtana iz programa. Vzrokova za to je bilo več. Vse češče poškodbe nastopajočih, mnogo prepirov in ne-soglasij itd.

Letos pa je na sporednu tekmovanje v malem nogometu, ki se od običajnega nogometa razlikuje v tem, da se igra na manjšem igrišču s 7 igralci. Igra se 2 x 25 minut in igranje je dovoljeno samo v copatah. Komisija za športno rekreacijo upa, da bo to tekmovanje vzbudilo dosti zanimanja pri igralcih, kakor tudi gledalcih.

Na Španovem vrhu so gorski reševalci zgradili novo zavetišče.

reševalci bodo odprli svojo kočo na Španovem vrhu že množičnega planinstva, visokogorskog alpskega smučanja in plezalnemu športu ter alpinizmu, poleg tega pa tudi vsespolni fizični in psihični rekreaciji delovnih ljudi in mladine.

Žuro

## JUBILANTI 50-LETNIKI

V oktobru so in bodo praznovali svoj petdeseti rojstni dan naslednji naši sodelavci: JOŽE KLINAR, promet, 1. oktobra; FRANC MALEJ, Javornik II, 6. oktobra; FRANC ZIMA, martinarna, 11. oktobra; AVGUST ZAVIŠEK, Javornik II, 14. oktobra; FRANC JAKOPIČ, hladna valjarna in žičarna, 23. oktobra; KRISTINA ERJAVEC, elektro delavnica Jesenice, 25. oktobra.

Iskreno čestitamo!

-nc.

# Športne brzojavke

Judo sekcija pri TVD Partizan je končno dobila »tam tam« blazine za treninge in tekmovanja judoistov. Doba vila jih je tovarna usnja Slovenska Bistrica.

Vratar jeseniških hokejistov je bil na pripravah na Češkoslovaškem poškodovan. Dobil je puck v zgornjo ustnico. Zato bo v prihodnje branil z zaščitno masko.

Jugoslovanska državna reprezentanca v hokeju na lednu je izgubila prvo srečanje s Füssenom z 10:3 (4:0, 3:3 in 3:0).

Nogometni Jesenici so v nedeljo igrali v Kranju in izgubili srečanje z moštvo Kranja z 1:0.

Dela na igrišču Podmežaklju tečejo normalno naprej kljub deževnemu vremenu. Zabetoniran je venec ledene ploskve. Postavlajo tudi že nosilce bande in pripravljajo ograjo za tribuno.

V torek zvečer je bil izvoljen nov odbor drsalno-kotalkarskega kluba, kateremu se naprej predseduje Janko Verdnik, njegov pomočnik pa je Majda Hutter. Ko bo na igrišču led, bodo takoj pričeli z rednimi treningi.

Hokejska reprezentanca Ju-

goslavije je v drugem srečanju na mednarodnem turnirju v Mannheimu premagala belgijsko ekipo Liège z rezultatom 7:5 (3:1, 2:2, 2:2). Tako so Jugoslovani osvojili tretje mesto za Füssenom in Mannheimom. Strelci za Jugoslavijo: Tišler 3, Beravs ter Felc in Reno.

P. K.

## Košarka

JESENICE : TOLMIN  
77 : 55 (30 : 26)

V nedeljo je bila zadnja prvenstvena košarkarska tekma v Tolminu. Zmagali so Jesenčani s 77 : 55 (30 : 24).

JESENICE: Dolinar, Katinik 3, Sodja 18, Kerštajn 4, Svetlin 25, Škof, Novšak, Vauhnik 15, Čampa 12.

Tekmo je zelo dobro sodil Peterman pred 300 gledalci. Jesenčani so šele sredi prvega polčasa z nekaj zaporednimi koši prešli v vodstvo (18:12) in to prednost obdržali tudi ob koncu prvega dela igre. Tudi v drugem delu je bila igra v začetku več ali manj izenačena. Domačini so bili nevarni predvsem v hitrih protinapadih, kar je bilo glede na slabšo igro Jesenčanov v obrambi v tem času vzrok, da razlike niso uspeli povečati. Šele v drugi polovici drugega polčasa so gostje zaigrali bolje in uspeli zmanjšati rezultat.

Jesenčani so tako dosegli prvo mesto s štirimi točkami naskoka in s tem sedežovanje v I. republiški ligi. Zanimivo je, da v jesenskem delu prvenstva niso izgubili nobene tekme in so v vsaki dosegli najmanj 70 košev. Če bodo do spomladni izpilili še obrambo, potem lahko računa I. liga na resnega tekmeца za boljša mesta.

P. K.

## ŽELEZAR

GLASILO DELOVNEGA KOLEKTIVA ŽELEZARNE JESENICE — Ureja redakcijski odbor — Glavni in odgovorni urednik Remigij Noč — rokopisov in fotografij ne vračamo — Naslov: Uredništvo Železara, Železarna Jesenice. Tel. int. 758 in 394 — Tisk ČP »Gorenjski tisk«

## Miniaturni SPENT

V domu TVD Partizan na Jesenicah je bil v soboto in nedeljo drugi republiški mladinski namiznoteniški turnir, ki se ga je udeležilo 75 tekmovalcev iz sedmih slovenskih klubov. To je bila obenem tehnična preizkušnja vodstva SPENT, ki pa ni popolnoma uspela.

Jesenčani so se dobro odrezali, saj so zmagali kar v treh disciplinah. Najbolje se je izkazala mladinka Krajzlova, saj je vsa srečanja odločila v svojo korist. Pohvalo zaslужi tudi Buh, saj je bil med mladincami posamezno najboljši.

### Rezultati:

PIONIRJI: Pangrič (Kranj) : Privček (Ljubljana) 2:1

PIONIRKE: Žirovnik (Triglav) : Hanuš (Fužinar) 2:0.

MLADINCI: Buh (Jesenice) : Kastelic (Ljubljana) 2:1.

MLADINKE: Krajzelj (Jesenice) : Žirovnik (Triglav) 2:1.

MLADINCI — pari: Pogačar, Gutenberger (Fužinar) : Markun, Somrak (Triglav) 2:0

MLADINKE — pari: Žirovnik, Luin (Triglav) : Krajzelj, Sedej (Jesenice) 2:1.

Ekipno mladinci: Triglav.

Odbor socialno-zdravstvenega zbornika za proučevanje varstva otroka je pripravil osnutek »Informacije o varstvu otroka«. Ob obravnavi problematike otroškega varstva je prišel do zaključka, da je treba to problematiko razčleniti v vseh vidikov, upoštevajoč vzroke in tudi posledice, ki se kažejo zaradi nezadostne skrbi za varstvo in vzgojo otrok. Informacija zajema naslednja vprašanja s področja varstva otrok:

### Ekipno mladine: Jesenice.

— mesto in vsebina varstva otrok v socialistični družbi,

— vloga komune in krajevne skupnosti pri razvoju otroškega varstva,

— oblike dnevnega varstva otrok,

— problemi varstva dojenčkov,

— varstva v šolah,

— otroška letovanja,

— otroška igrišča,

— varstvo otrok, motenih v telesnem in duševnem razvoju,

— varstvo družbeno nepričakovanih otrok,

— otroci pod družbenim varstvom,

— zdravstveno varstvo predšolskih in šolskih otrok,

— problematika mladinskega prestopništva,

— problematika vzgojnih zavodov,

— problematika otrok po vojni umrlih borcev.

Iz informacije je razvidno, da je otroško varstvo kot pomembna družbena dejavnost za oblikovanje mlaude generacije in za splošen družbeni napredok zaostaja na splošnim gospodarskim in družbenim razvojem ter potrebami občanov. Informacija analizira sedanje stanje na tem področju, subjektivne in objektivne vzroke, ki so zavirali hitrejši razvoj otroškega varstva ter nakazuje ukrepe za izboljšanje sedanjega stanja.

Neurejeno otroško varstvo negativno vpliva na splošen porast produktivnosti zaposlenih, splošnega in individualnega standarda ter otežkoča enakopravno vključevanje mož in žene v gospodarsko in družbeno-politično življenje. Premajhna skrb za varstvo otrok lahko tudi občutno vpliva na padec natalitete. Ob teh ugotovitvah meni odbor, da je na področju družbenega varstva otrok potreben čim hitrejši kvalitetni in kvantitetni premik, kar se mora odraziti v bistveni okrepitvi materialne baze za potrebe družbenega varstva otrok in kar bo mogoče doseči le z ustreznim delitvijo naravnega dohodka. Varstvo otrok moramo v okviru programa se demletnega družbenega razvoja obravnavati kot izredno pomembno nalož. V razpravi je bil dan večji poudarek vlogi šole pri varstvu otrok in vprašanju družbene prehrane otrok ter kot nosilca vzgojno-varstvene dejavnosti.

Rok Globočnik

## Varstvo otrok

Odbor socialno-zdravstvenega zbornika za proučevanje varstva otroka je pripravil osnutek »Informacije o varstvu otroka«. Ob obravnavi problematike otroškega varstva je prišel do zaključka, da je treba to problematiko razčleniti v vseh vidikov, upoštevajoč vzroke in tudi posledice, ki se kažejo zaradi nezadostne skrbi za varstvo in vzgojo otrok. Informacija zajema naslednja vprašanja s področja varstva otrok:

## Nek oče je imel...

### PRAVLJICA

**Veliko družino.** Vse polno otrok. Vsem bi bil rad pomagal, vse spravil k dobremu socialističnemu kruhu. Ker jih je bilo preveč in ker so imeli kar prehudo volčji tek, ni bil nikoli vesel. Zmajeval je z glavo, ko je ugotavljal, da mu otroci kar naprej nergajo, tudi takrat, kadar jih pelje malce v slaščičarno ali jim kupi nove obleke. Ne samo da nergajo. Vsak dan glasneje govore, kako oni rede očeta in kako krivičen da je.

Nehvaležnost je plačilo tega sveta, si je rekel stari in pri tem naredil račun. Nemočno mi je akumulirati toliko materialnih dobrin, da bi jim zaustavil njihove vsak dan hujše planške želje, si je mislil. Zato bom naredil drugače. Nekaj otrok imam že kar velikih. Dal jim bom jesti, da se mi razvijejo do končne forme, da se jim okrepi pridobitnost. Potem jih bom postavil na fronto za ustvarjanje našega skupnega družinskega kruha. Zahteval bom od njih, naj mi pomagajo rediti ostalo družino. Ce

bodo hrusti, kakor si mislim, jim to ne bo težko. Naj se pri tem hranijo, oblačijo in ženijo ter ločujejo, kakor jih bo volja, glavno da mi kaj primaknejo za rejo ostalih številnih lačnih ust. Je oče tako naredil in razmisli, katero izmed sinov in hčera bo izbral sebi v pomoč. Katero bodo nekaj časa deležni njegove posebne skrbi in pomoči. Oko mu je obviselo na dveh hčerah gostinkah. Je bila prva Gorenjka in se je drugi reklo Pošta. Tile turisti navaljujejo k nam kakor obsedeni in moji dve butarici

bi jim nemara kanili umeti potegniti iz žepov kaj več denarcev za preživljvanje našega družinskega kolektiva. In je oče vzel stvari v roko in je hčerkama kupil novih oblek in ju je poslal, naj začneta molsti devizne in domače denarce.

Sta hčeri vzeli očetov naplepilo resno in vsaka po svoje in sta še dodali tiste svoje želje, ki jih imajo odraščajoča dekleta vedno in zmeraj. Začeli sta ustvarjati dohodek, kakor se reče in je bilo dohodka še kar nekaj. Res do dandanašnjega dne družina od njunega dohodka še ni bolj sita in bolje običena, a dohodek je in oče ga je vsak dan bolj vesel. Hitro je odkril, da se starejša Gorenjka nekam bujneje bohoti in je ob tem stari naredil spet svoj račun. Tista, ki bo bolj spretna, naj ima več moje očetovske in naše skupne družinske podpore.

Do sem so očetovi načrti kar dobro plenjali, čeprav je zdaj že znatno turistično po-

barvana družina naletela na hude težave med drugimi večjimi in starejšimi turističnimi družinami. Ko pa je začel razlikovati pridobitno sposobnost svojih dveh hčera in si je nataknil za starejšo bolj rožnata očala, je odprl fronto novih družinskih prijetij in sprožil prve spore,

ki se vse bolj kanijo razširiti in ogroziti družino. Ni začela samo Poštica kuhati svoje šobe, tudi družinski planerji so začeli opozarjati, da jim stvari nekako niso povšeči.

Vendar je bil stari odločen izpeljati svoje zamisli. Ko je za letošnje leto mozgal po družinskih dohodkih, je Poštica zapisal višji družinski pavšal. Res ima ožja ramena in boke kot Gorenjkica, vendar ji je naračunal na njen narodni dohodek sorazmerno precej višji družinski prometni davek. Iz družinskega dohodka je Gorenjkici odstopil dva milijončka dinarjev več

to zato, ker je te potreba starejše

malo očarala njega samega in nekatere starejše otroke, pa zlasti zato, ker kani pozneje od prvorjenke več dobiti nazaj.

Druga postaja malo trma. Manj in manj je zadovoljna z družinsko politiko. Na nekem družinskem posvetovanju je že prišlo tako da le, da je samovlada dobila v roke podatke o takšnem ravnanju, vendar se je še nekako posrečilo preskočiti odprijavači se prepad. Najbrž druži ne bo šlo več tako.

»Jaz sem res še bolj suha in moram najprej sebe malo opitati in se še malo nališati,« pravi Poštica, »vendar sem kdaj pozneje tudi jaz v stanju zakrpati kako družinsko finančno luknjo.«

Bomo videli, če bo res in kako bo to naredila. Videli bomo tudi, kako se bosta sestri bohutili naprej in kako se bosta menili s svojo družino.

Pravljice je za zdaj konec.